

DANILO KLEN

## URBARI I URBARSKI POPISI LUPOGLAVA (1560—1571)

Za lupoglavsku gospoštiju sačuvalo se više urbara iz XVI stoljeća. Od onih sačuvanih u Arhivu Slovenije objavljujem ovom prilikom one koji se odnose na razdoblje od 1560. do 1571. godine. Urbarski registri tog razdoblja različitog su karaktera i sadržaja pa se uzajamno nadopunjuju pružajući mogućnost cjelovitijeg pogleda na gospodarske odnose između gospoštije i njenih podanika. Osim toga podaci tih registara omogućuju upoređivanje nekih činjenica i donošenje zaključaka o uvjetima života u selima obuhvaćenim u tim registrima. Konačno, u tom se vremenskom razdoblju Lupoglav našao u rukama našeg vojničkog plemstva obitelji Kružića.

Zbog navedenih razloga, pored registra urbarskog poreza za 1560. godinu koji je bio protegnut i na 1561. godinu, zatim popisa desetine vinskog i žitnog činža za 1567. godinu te priručnog urbara za 1571. godinu — bit će kod prikazivanja sadržaja tih urbarskih registara uzet u obzir i registar urbarskog poreza za 1562. godinu, kojega je važnost s manjim izmjenama bila protegnuta i na iduće tri godine: 1563, 1564. i 1565.

Prije pristupanja prikazivanju osnovnih podataka i karakteristika spomenutih urbarskih registara potrebno je, radi lakšeg i potpunijeg razumijevanja, ukratko prikazati postanak i razvoj lupoglavskog feuda među kaštelima u Raškoj dolini na temelju postojeće povijesne literature.

### I

Najpoznatiji talijanski medievalista Istre Bernardo Benussi smatrao je da su svi kašteli-burgovi Raške doline sagrađeni za upravljanja istarskog markgrofa Ulrika, potkraj XI stoljeća, kao mjera za obranu pokrajine, da su zatim te utvrde dane u feud njemačkim barunskim obiteljima kakvoj je pripadao i Ulrik (Weimar), i da su ti kašteli olakšali

polaganu infiltraciju obiteljima iz Kranjske.<sup>1</sup> Camillo de Franceschi smatra stanovište Benussija pogrešnim. Oslonac za svoj stav nalazi u darovnici kralja Henrika iz 1064. godine kojom je obdaren upravo Ulrik istarski markgrof, pored ostalog, i »...villis et castellis subtus nominatis Puvienti, Lompaga, Bangul...«. Upoređujući ta imena kaštela s onima u darovnici od 1102. godine Camillo de Franceschi nalazi da »Puvient« ne može biti drugo nego »Pinquent«, Buzet, »Bangno« ili »Bangul« Boljun, itd. Prema tome, po C. de Franceschiju, neki raški kašteli već su postojali kad ih je dobio Ulrik.<sup>2</sup> Smatram da je takvo zaključivanje C. de Franceschija ispravno samo što on s identificiranjem pojedinih naziva kaštela u raškoj dolini nije pošao do kraja. Među darovanim kaštelima 1064. godine spomenuta je i »Lompaga«, a taj je naziv identificirao F. Kos godine 1911. riječima »Lompaga je najbrže Lupoglava pri Roču u Istri.«<sup>3</sup> Što više C. de Franceschi tvrdi da Lupoglav nije spomenut u darovnici iz 1064. godine.<sup>4</sup>

Prema navedenom kaštel-burg Lupoglav je već postojao u polovini XI stoljeća a možda još i ranije. Svakako je spominjanje Lupoglava u ispravi od 1064. godine najstarija vijest o njemu.

Poslije smrti markgrofa Ulrika (1070. godine) istarska je markgrofovija prošla kroz ruke raznih njemačkih feudalnih porodica (Eppenstein, Weimar-Orlamünde, Sponheim-Laventhal, Andechs) da bi konačno početkom XIII stoljeća došla u ruke akvilejskih patrijarha. Godine 1264. dao je akvilejski patrijarh Gregorije kaštel Lupoglav u feud nekom Henriku od Pazina (...investivit dominum Henricum de Pisino...)<sup>5</sup> Uz Lupoglav obuhvatila je ta investitura i Gornju Vas ispod lupoglavskog kaštela te još neka druga imanja koja se u vrijeme urbara, koje ovdje razmatramo, ne nalaze više u sastavu lupoglavskog feuda.<sup>6</sup> Obitelj Henrika bila je u Pazinu u službi Goričkih, pa je zato Henrik dobio naziv »od Pazina«. Kad je Lupoglav darovan Henriku, ministerijalu Go-

<sup>1</sup> »...vennero eretti, lungo il ciglione della Carsia,... durante l'XI secolo, quei castelli baronali... La costruzione di quei castelli sul limite della Carsia favorì quindi quella lenta infiltrazione di famiglie carnioliche...« Vidi, B. Benussi, *Nel Medio evo, pagine di storia istriana*, Parenzo 1897, Cap III, 2. 39.

<sup>2</sup> Camillo de Franceschi, *I castelli della Val d'Arsa, ricerche storiche*, Parenzo 1900, str. 6—8.

<sup>3</sup> Franc Kos, *Gradivo za zgodovino Slovencev v srednjem veku*, knj. III, Ljubljana 1911, str. 141.

<sup>4</sup> »Però non trovando menzione del detto castello (cioè: Lupoglav, Op. Kl.) negli atti di donazione del 1064 e del 1102...« (Vidi, djelo cit. u bilj. 2, str. 26.

<sup>5</sup> Interesantno je u vezi s pitanjem izgradnje Lupoglava i mišljenje H. Pircheggera, da je Henrik od Pazina »nedugo prije 1264. («kurz vor 1264. erbaut») sagradio Lupoglav. Vidi, H. Pirchegger, *Überblick über die territoriale Entwicklung Istriens, u Erläuterungen zum historischen Atlas der österreichischen Alpenländer*, I Abt. 4 Teil, Wien 1914, str. 516.

<sup>6</sup> Feuda hec sunt: Castrum de Lupoglau, et villa que est sub castro que Ober-Lupoglau dicitur, e quinque mansi in contrata Dornech...«. Vidi, Franz Schumi, *Urkunden und Regestenbuch des Herzogtums Krain*, II Band. Laibach 1884 u. 1887, str. 260—1.

ričkih, jasno je da je došao neizravno u zavisnost i moćnih feudalaca Goričkih. Ta zavisnost Lupoglava prema Pazinskom feudu nije ostala osamljena u Raškoj dolini. Postepeno su u tu zavisnost pali i ostali tamošnji kašteli. Uvjerenje Goričkih da im pripadaju i kašteli u dolini Raše sve je više jačalo u XIV stoljeću ukoliko su više akvilejski patrijarsi gubili autoritet u Istri.<sup>7</sup> Kada je kod diobe Goričkih godine 1342. Albert IV dobio, pored Pazina i ostalog, i kaštele »Marenuels« (Lupoglav) i »Wessenstein« (Kožljak) — slabi akvilejski patrijarsi nisu se usudili usprotiviti tome. Nakon smrti Alberta IV koji je umro bez nasljednika, došli su na temelju nasljednog ugovora Pazinska grofovija i raški kašteli, a među njima i Lupoglav, u ruke Habsburgovaca (1375)

Krajem XIV stoljeća Lupoglav se nalazio u posjedu Mikse Ebersteina. Posljednji muški odvjetak te obitelji ostavio je Lupoglav kćeri Ani koja ga u drugom braku prenosi u obitelj Herbersteina, jednu od najbogatijih u Štajerskoj. U rukama te obitelji ostao je Lupoglav preko 130 godina.<sup>8</sup> U tom vremenskom rasponu uvećan je lupoglavski feud selima Semić i Lesiščine, koja su nekad pripadala Črnogradu, i još nekim drugim posjedima. Prema sačuvanom »Opisu kaštela Lupoglav sa cijelim njegovim imanjem« iz 1523. godine lupoglavski feud je obuhvaćao sela Gornju Vas, Dolnju Vas, Semić, Lesiščine, Sumber, Sv. Ivanac i Krbune. Osim toga mu je pripadalo mnogo drugih posjeda i prava (selišta i desetine) na području Boruta, Cerovlja, Novaka i Zarečja koji su pripadali pazinskoj jurisdikciji te još neki posjedi na Krasu.<sup>9</sup> U to vrijeme Herbersteini su odlučili napustiti posjede u Istri i povući se u Štajersku. Zamjenbenim ugovorom od 1525. godine dali su gospoštiju Lupoglav zajedno s pripadnostima (Kozjane na Krasu te Zarečje i Novake u Istri) austrijskom nadvojvodi Ferdinandu a u zamjenu dobili baruniju Reitberg s dva sela u blizini Maribora.<sup>10</sup>

Nadvojvoda Ferdinand je već 1527. godine založio Lupoglav, zadržavši pravo otkupa za 10.760 forinti, Petru Kružiću, senjskom kapetanu, zbog dužnih plaća i drugih troškova za vojsku. Petar je dolazio u Lupoglav iako je bio zauzet ratovanjem s Turcima, jer je tu držao obitelj na sigurnom. Poslije Kružićeve pogibije kod Klisa (1537. godine) Lupoglav je 1538. godine založen najprije Kristofu Gusiću na 6 godina za svotu od 13.000 forinti. Godine 1545. stekao je založno pravo na Lupoglav Kristof Mosconi za 10.000 forinti koje mu je posudio Ivan Krst. Valvasor. Ovaj posljednji preuzeo je sva prava na Lupoglav od Mosconija, no 1554. godine preneseno je založno pravo Valvasora na sela Žminj, Lovran i Brseč. Već slijedeće godine dan je Lupoglav u zalog Ivanu Kružiću, sinu Kliškog junaka, zbog dužnih 20.000 rajnskih fo-

<sup>7</sup> C. de Franceschi, djelo spomenuto u bilješci 2, str. 15.

<sup>8</sup> Cit. djelo, str. 34.

<sup>9</sup> »Beschreibung des Geschloz Marenfels sambt allen güldt und herrlichkeit«. Taj se opis smatra do sada najstarijim lupoglavskim urbarom. Kako namjeravam da i njega objavim to ću tada pisati o njegovim karakteristikama.

<sup>10</sup> Vidi, Camillo de Franceschi, Storia documentata della Contea di Pisino, Venezia 1964, str. 260 i sl.

rinti.<sup>11</sup> Pravo založnog posjeda nad Lupoglavom prešlo je kasnije s Ivana Kružića na njegovu sestru ili kćer Margaretu, udatu za Sinkoviće iz Senja. Tek godine 1626. isplatio je austrijski car dug Sinkovićevim nasljednicima, a Lupoglav prodao Ivanu Ulriku von Eggenberg. No, već 1634. godine prodali su Eggenbergi Lupoglav sa svim pripadnostima Pompeu II Brigido iz Trsta za 42.000 forinti. Pretvoren u fideikomis Lupoglavski feud ostao je u posjedu te obitelji skoro dva i pol stoljeća.

Sigurno su brojne promjene posjednika lupoglavskog feuda, a još više njihovih upravitelja tijekom XVI i početkom XVII stoljeća, nepovoljno utjecali na opće a naročito na ekonomsko stanje lupoglavskih podanika. Pored toga to je vrijeme stalnih sukoba između Venecije i Austrije kojih su poprišta često prolazila ovim krajevima (rat Cambriske lige, uskočki ratovi). Ratovi i prateće bolesti stalno su rijedile stanovništvo a pusti krajevi izazivali nova doseljenja.

Mada C. de Franceschi izražava velike pohvale na račun obitelji Brigido, koja je iz lupoglavskog feuda navodno učinila uzorno gospodarstvo,<sup>12</sup> čini mi se da je to učinjeno pod vrlo teškim žrtvama lupoglavskih podanika. Da su postupci Brigida s lupoglavskim podanicima bili nesnosni potvrđuje nam posljednja seljačka buna, nastala u Istri upravo među seljacima Lupoglava 1847. godine.<sup>13</sup> Dva i pol stoljeća trajanja posjeda Brigida nad lupoglavskim feudom kulminirana su upravo tom bunom. Ono što je preostalo od Lupoglavskog feuda nakon razriješenja feudalnih odnosa 1848. godine, sam kaštel i alodijalne zemlje, kupio je Tommaso Sottocorona iz Vodnjana.

Urbar za Lupoglav Donjoaustrijske komore iz 1620. godine i »rektifikacioni registar« iz 1786. godine koji su se nekada nalazili među spisima lupoglavskog arhiva, nisu nam dostupni kao što su bili Camillu de Franceschiju.<sup>14</sup> Stoga ih nećemo moći koristiti za upoređivanja sa registrima koje ovdje objavljujem.

---

<sup>11</sup> Vidi, cit. djelo, str. 264—266.

<sup>12</sup> »In quel tempo« (tj. krajem XVIII st. op. Kl.) »la vasta tenuta dei Brigido veniva considerata a ragione come un'azienda modello...«. Početkom XIX stoljeća lupoglavska gospoštija donosila je vlasnicima oko 10.000 forinti godišnje! Vidi, C. de Franceschi, I castelli della Val d'Arsa, str. 66.

<sup>13</sup> Sam Camillo de Franceschi koji toliko ističe uspjehe Brigida u uzdizanju gospoštijskog gospodarstva do uzora nešto dalje u istom djelu doslovice kaže: »I u slijedećem stoljeću su seljaci četiriju sela oko Lupoglava, a naročito pod upravom grofa Pompea Brigido morali trpjeti svakovrsna guljenja, za rabotanja na dominikalnim zemljama nisu dobivali čak ni onu slabu hranu...« »Godine 1847, za širenja novih ideja o slobodi, pobuniše se lupoglavski seljaci odbijajući po zajedničkom dogovoru da daju nesnosna urbarska podavanja i rabote, koje su na silu morali činiti kroz tolika stoljeća. Hitno je dopremljena jedna četa vojnika-lovaca. Naoružani buntovnici sklonili su se u brda pošto su prethodno uništili usjeve na feudalčevim poljima. No nisu zadugo izdržali. Okružni komesar de Toggenburg izaslan u Lupoglav za tu svrhu, ubrzo je smirio pobunu postupajući s najvećom strogošću protiv buntovnika.« Vidi, C. de Franceschi, I castelli..., str. 63 i 64.

<sup>14</sup> Lupoglavski arhiv u kojem su se nalazili i spomenuti urbari nalazio se krajem prošlog stoljeća u posjedu Tommasa Sottocorone iz Vodnjana. On je omogućio C. de Franceschiju da ga koristi za svoj historioografski rad. Danas nije poznato gdje se nalazi taj arhiv.

Smješten u najsjevernijem dijelu porječja rijeke Raše, podno Planika i Učke, Lupoglav, kaštel, burg, tijekom stoljeća više je puta građen i pregrađivan. Kao feud obuhvatao je u najranije doba njegovog spominjanja u izvorima samo sela u njegovoj neposrednoj blizini, Gornju Vas i Donju Vas. Kasnije mu je pridodan Semić i Lesiščine te u dolini Raše Šumberg, Sv. Ivanac i Krbune. U vrijeme između 1560. i 1571. godine, tj. u vrijeme urbarskih registara koje ovdje razmatram, lupoglavski je feud obuhvaćao i neka selišta u Zarečju i Novakima na području pazinske gospoštije. Isto je tako obuhvaćao i neka selišta na području gospoštija Postojna, Podgrad i Švarcenek u selima Gradišče, Ležeče, Romi, Kozjane, Vareje, Škoflje, Artviže, Tatre, Erjavče, Loče i Huje, dakle na tzv. Krasu.<sup>15</sup>

1. »Registar urbarskog poreza gospoštije Lupoglav za 1560. godinu« sadrži popis svih podanika lupoglavske gospoštije koji su 1560. godine plaćali tzv. urbarski porez (Urbarsteuer), ili kratko »štibra«, »šteura« (Stewr). To opće novčano podavanje pripadalo je zemaljskom knezu, knezu pokrajine.<sup>16</sup> Interesantno je da većina seoskih županija na području Goričke uprave nije plaćala tog poreza.<sup>17</sup> Istu pojavu nalazimo i u selištima koja drži Lupoglav na Krasu a koja se nalaze na području gospoštija Postojna, Podgrad i Švarcenek. U Priručnom urbaru za 1571. godinu nalazi se, naime, odredba (na listu 25 t.) da podanici na Krasu koji slijede ne plaćaju štibru. To su pak bila sela Kozjane, Vareje, Gradišče, Ležeče, Romi, Škoflje, Tatre, Erjavče, Loče, Huje, Artviže, Slope i Sobonje. Međutim, u »Registru urbarskog poreza« za 1560. nalazimo popisane podanike i u tim selima kao obveznike »štibre«, osim podanika u Varejama i Škoflju, za koje se kaže da plaćaju taj porez u gospoštiji Goričkoj.

Visina poreza, štibre, u pravilu ravnomjerno je određena podanicima prema veličini zemlje koju obrađuju. Od svakog selišta (Hube) plaćala se 1 forinta i 30 krajcara, od pola selišta 45 krajcara, a od četvrt selišta 22 i pol krajcara. Izuzetak od tog pravila čini udovica KrajcERICA u Gornjoj Vasi, koja je za jedno selište plaćala 1 forintu i 45 krajcara. Oni koji nisu držali ništa zemlje, nazvani su u registru

<sup>15</sup> Lupoglavski podanici u kraškim selima sačinjavali su samo dio stanovništva tih sela. To se jasno opaža u Novo reformiranom urbaru Podgrada iz 1576. godine (»Neu reformiert Vrbar über das Gericht Neuhaus vom Jahre 1576«) što ga je objavio nepoznati pisac u Mittheilungen des Musealvereines für Krain Jahrgang VIII, 1895, str. 118—119. Tamo se pored ostalih spominju i podanici i selišta u selima u kojima se nalaze i podanici Lupoglava: Gradišče sa 13 selišta, Slope sa 9 selišta, Artviže sa 5 i pol selišta, Kozjane sa 9 selišta, Tatre sa 6, Erjavče sa 6, Loče sa 7, Huje sa 6 te Sobonje sa 9 selišta. Lako je izvršiti uporedbu sa brojem selišta što ih Lupoglav drži prema svojim registrima u tim istim selima i utvrditi da u većini tih sela ima manji broj selišta od podgradske gospoštije.

<sup>16</sup> Vidi, Milko Kos, Srednjeveški urbarji za Sloveniju, zv. III, drugi del, Ljubljana 1954, str. 85.

<sup>17</sup> M. Kos, cit. djelo, na istom mjestu.

»Vnndersassen« plaćali su poreza 7 i pol krajcara, izuzev jedan slučaj podanika koji je za kuću plaćao 15 krajcara. Navedene svote plaćane su godišnje.

Na području cijele gospoštije Lupoglav postojalo je 1560. godine ukupno 95 cijelih selišta, od čega je bilo 7 nenastanjenih (tri u Donjoj Vasi, jedno u Semiću i tri u Erjavču); tri selišta u Vareju plaćala su porez u Gorici, jedan cjeloselištar u Artvižama nije uopće plaćao porez. Na tih 95 selišta bilo je 1560. godine nastanjeno 88 seljaka. Po dva selišta imala su tri seljaka u Kozjanama, dva selišta držala su braća Perkovići u Ležeču. Nasljednici nekog seljaka u Hujama (Lenhart Vntschag) držali su čak 6 selišta, ali su bila tako slaba da nisu vrijedila, kako ističe registar, ni za tri.

Pored navedenih cjeloselištara, prema registru za 1560. godinu postojalo je još 46 seljaka koji su držali svaki pola selišta, 6 koji su držali četvrt selišta, 4 koji su držali kućište (Hofstatt) i 16 bezemljaša (Vndersassen). Za 30 seljaka koji su u Sv. Ivancu na Raši držali 13 selišta prema Registru ne znamo stanje podjele zemlje niti imena seljaka. U pretežnoj većini ostalih sela poznata su nam prezimena i imena seljaka a negdje izuzetno samo njihova imena.

Brojčano najviše seljaka cjeloselištara, prema Registru urbarskog poreza iz 1560. godine, bilo je u selima Gornja Vas, Donja Vas, Semić, Lesišćine, Šumbreg i Krbune. No tu je bilo i dosta poluselištara i bezemljaša. Semić je prema 3 cjeloselištara imao 24 poluselištara, a Šumbreg prema 13 cjeloselištara 15 bezemljaša, 4 poluselištara i 1 četvrtselištara.

U nekim slučajevima u Registru su kao obveznik poreza za jedno cijelo selište zapisana po dva prezimena i imena. U Donjoj Vasi zabilježeno je 5 takvih slučajeva. Kako su njihova prezimena nejednaka to se vjerojatno radi o priženjenima ili o nekim sličnim odnosima. Sličnih slučajevima ima i u Lesišćini (2) i u Tivolama (1). Zabilježeno je također da negdje po dva brata drže jedno selište, tako u Ležeču (braća Perkovići) zatim u Ločama (braća Ormilić i braća Omolić). Zabilježen je u Krbunama i slučaj da jedno selište drži cijeli rod (Jurj Čelić »vnnd sein schnuer«).

Prema Registru za 1560. godinu na području lupoglavske gospoštije živjelo je 174 seljaka, podanika, koji su držali ukupno 132 i pol selišta i 16 podanika bezemljaša. Prema istom registru na području lupoglavske gospoštije postojalo je pet mlinova, 4 u Sv. Ivancu na Raši i jedan u Škocijanu na Krasu. Dok su mlinovi u Sv. Ivancu plaćali godišnje 40 do 45 krajcara poreza dotle je za mlin u Škocijanu plaćano 1 forinta i 30 krajcara. U Lesišćini je postojala stupa za sukno (»schlocht müll«) za koju je plaćano 40 krajcara poreza godišnje.

Ukupni porez ili štibra koji je trebalo naplatiti u 1560. godini od svih poreznih obveznika na području lupoglavske gospoštije iznosio je 185 forinti i 25 krajcara.

Radi naplaćivanja poreza u 1561. godini nije izrađen novi registar, jer vjerojatno nije bilo bitnih promjena, pa je porez naplaćivan na

temelju registra 1560. godine. Ukupan porez u 1561. godini iznosio je 183 forinte i 55 krajcara, tj. za 1 forintu i 30 krajcara manje nego prethodne godine, što znači da je otpao jedan cjeloselištarac ili dva poluselištarca.

**2. »Registar urbarskog poreza gospoštije Lupoglav za 1562. godinu«** nema nikakvih bitnih razlika prema registru za 1560. godinu. U urbaru su popisani isti seljaci kao i u registru za 1560. godinu i ista sela samo ih je pisao drugi pisar ili ih je drugačije shvatio, po čuvenju, pa napisana tadanjom njemačkom ortografijom gotovo i ne sliče onima u registru za 1560. godinu. U registru za 1562. godinu nema bitnih promjena ni u pogledu broja podanika. Godine 1563. došlo je do manjih izmjena pa su iste zabilježene na rubu teksta registra za 1562. godinu. Tako je u Lesišćini zabilježeno da je selište Urbana Raunika ostalo te godine polupusto i da će se zato smanjiti porez za 45 krajcara (list 4 t.). Godine 1564. opustjela su dva selišta u Šumbregu koja su ranije držali Mikša Ličolić (Michsã Litscholiz) i Ivan Sorković (Jffan Sorcouitsch).<sup>18</sup>

Prema zbroju na kraju registra ukupni urbarski porez je 1562. godine iznosio 183 rajnskih forinti (Guldena) i 25 krajcara. Godine 1563. ukupni iznos poreza se spustio na 182 forinte i 40 krajcara, a 1564. na 179 forinti i 40 krajcara. Ne raspoložemo sa registrima urbarskih poreza za iduće godine stoga ne možemo utvrditi da li se ukupan iznos urbarskog poreza nastavio smanjivati i idućih godina.

**3. Popis ubranog desetinskog činža vina i žita u gospoštiji Lupoglav u 1567. godini** također nije potpuni urbar u kome bi bila popisana sva podavanja i obveze podanika lupoglavske gospoštije. Dok smo u ranije razmotrenim registrima našli prikazan samo urbarski porez, štibru, u ovom popisu nalazimo popisanu ubranu činženu desetinu od vina i žita u ukupnoj količini za cijelo selo i za jednu godinu. No, popisom nisu obuhvaćena sva sela tadašnje lupoglavske gospoštije već samo sela Lesišćine, Šumbreg, Sv. Ivanac koja su dala desetinu od svih vrsta žitarica i od sitne stoke. Desetina od nekih vrsta žitarica i od sitne stoke zabilježena je za neka sela na Krasu i to: Sobonje, Slope, Kozjane i Vareje. U popisu je registrirana i desetina od sitne stoke što su je 1567. godine dala sela Gornja i Donja Vas, Semić te Borut koja nisu dala prema popisu desetinu od žitarica. Nije jasno zašto Borut, koji je pripadao pazinskoj grofoviji, daje 1567. godine desetinu od ovaca lupoglavskoj gospoštiji. Podanici-seljaci Boruta ne pojavljuju se, naime, u kasnijem urbaru iz 1571. godine kao obveznici bilo kakvog podavanja Lupoglavu.

Prema popisu desetinskog činža u 1567. godini ubrano je u tri sela, Sv. Ivancu, Šumbregu i Lesišćini, ukupno, preračunato iz njihovih lokalnih mjera, 546 i 3/4 ljubljanskih vedara (Eimer) na ime činžene desetine od vina proizvedenog u tim selima. Pošto se svako vedro dijelilo na 16 četvrtaka (viertl), to je bilo ubrano 3288 četvrtaka koji su se mogli prodati po 6 crnih feniza svaki.<sup>19</sup>

<sup>18</sup> U Registru urbarskog poreza za 1560. godinu prezime Ličolić je napisano »Litschobitsch«.

<sup>19</sup> Objašnjenje o crnim fenizima vidi na kraju uvodnog teksta.

Međutim pisar popisa činžene desetine zapisuje upozorenje da se od ubrane vinske desetine može godišnje prodati najviše jedna četvrtina i to najviše po 5 crnih feniga za jedan četvrtak (viertl), jer je vino vrlo loše. Gotovo svake godine pokvari se od ukupne količine jedna četvrtina a dvije se troše za kućne potrebe. Ove je, 1567. godine, kako piše pisar, vino dobro, no nema ga svake godine tako mnogo.

U 1567. godini ubrano je u lupoglavskim selima Sv. Ivanac, Šumbreg, Lesiščina i u selima na Krasu Slope, Sobonje, Kozjane, Tatre, Vareje, Erjavče i Loče — ukupno činžene desetine od pšenice (Waiz) — 82 spuda lupoglavske mjere; to čini 33 i 1/2 ljubljanskih stara. Pošto se takav star pšenice prodavao po 1 forintu i 40 krajcara, to je ukupna vrijednost ubranog desetinskog žita bila 55 forinti i 50 krajcara.

Iste godine je prema popisu ubranu činžena desetina od raži (Koren, Korn) u selima Sv. Ivanac, Šumbreg, Lesiščina i na Krasu u ukupnoj količini od 86 spudi i 4 i 1/2 starića lupoglavske mjere. Ta je količina odgovarala odnosno pretvorena u ljubljanske stare iznosila 38 i 1/2 stara, računajući star po 1 forintu i 20 krajcara vrijednost ubrane raži bila je 50 forinti i 50 krajcara.

Činžene desetine od zobi ubrano je prema popisu 1567. godine u netom navedenim selima ukupno 111 spudi i 3 i 1/2 starića lupoglavske mjere, ili 44 i 1/2 ljubljanskih stara. Računajući ljubljanski star po 40 krajcara, ukupna vrijednost ubrane desetine od zobi bila je te godine 29 forinti i 40 krajcara.

Prema popisu činžena desetina od pira (Schpellten) pobirala se samo u selima Sv. Ivanac, Šumbreg i Lesiščina jer se na Krasu ne sije. Ubrano je svega 112 spuda lupoglavske mjere što čini — prema računu pisara — 44 ljubljanska stara. Računajući star po 50 krajcara bila je vrijednost pira ubranog u 1567. godini 36 forinti i 40 krajcara.

I desetina od ječma (Gersten) ubirana je samo u Sv. Ivancu, Šumbregu i Lesiščini pa je dobiveno ukupno 64 spuda i 4 starića ili 25 ljubljanskih stara. Ljubljanski star ječma prodavao se u Istri za 1 forintu pa je prema tome vrijednost ubranog ječma bila 25 forinti.

Desetina od prosa (girzsch) ubirana je također samo u netom navedena tri sela. Ubrano je ukupno 21 spud lupoglavske mjere, što prema pisarovom računu čini 6 i 1/2 ljubljanskih stara, a po tamošnjoj cijeni od 1 forinte po staru.

Desetina od muhara (Phenninh) ubrana je 1567. godine samo u selima Šumbreg i Lesiščina. Bilo je ubrano svega 5 starića, a kako se starić prodavao po 6 crnih šilinga, to je cijela desetina, prema računu pisara, vrijedila 1 forintu.

Od uroda sirka (Sierch) ubrana je desetina u selima Sv. Ivanac, Šumbreg i Lesiščina svega 64 spuda i 5 starića lupoglavske mjere što čini 25 i pol ljubljanskih stara. Kako se u pokrajini starić sirka prodavao po 5 crnih šilinga, odnosno 50 krajcara po ljubljanskom staru, to je ukupna vrijednost sirka te godine bila 21 forinta i 15 krajcara.

Pisar popisa činžene desetine ističe na kraju da od svih tih žitarica nema mnogo koristi, jer se najveći dio potroši u kući i to najprije



zob, zatim pir, proso, sirak i ječam. Stoga se vrlo malo proda od sakupljenih žitarica.

U istom popisu činžene desetine prikazana je i ubrana desetina od ovaca (Lemdper) u 1567. godini. Od sela Sv. Ivanac, Šumbreg, Semić, Gornja Vas, Donja Vas i Lesiščina ubrano je 169 ovaca (polovine janjaca koje se u nekim selima trebalo ubrati prema obračunu nisu pobirane). Od sela na Krasu dobiveno je svega 30 ovaca. Pisar k tome dodaje i desetinu od ovaca iz Boruta od 141 janjca. Ukupno je pobrano 340 janjaca. Od toga išla je četvrtina svećenstvu, a ostatak gospoštiji. Pisar opet ističe da se i od ove desetine mnogo potroši u kući.

**4. Priručni urbar gospoštije Lupoglav za 1571. godinu.** U ovom urbaru popisane su obveze lupoglavskih seljaka u 22 sela. Na kraju urbara iskazana su odvojeno podavanja mlinova kod Sv. Ivanca na Raši i Škocijanu na Krasu. U registru urbarskog poreza za 1560. godinu spomenuto selo Tibole (blizu Draguća) ne spominje se u ovom urbaru.

Podavanja prema ovom urbaru trebalo je da daje 237 podanika, dok ih je prema spomenutom registru za 1560. godinu bilo svega 194. Ukupan broj podanika između 1560. i 1571. godine povećao se, dakle, za više od jedne petine. Najveći porast vidljiv je kod sela Donja Vas od 18 na 26, Šumbreg od 33 na 45, Krbune od 13 na 23, Kozjane od 5 na 9 itd. No, ima i sela gdje je došlo do smanjenja broja podanika, kao npr. Gornja Vas od 18 na 16, Loče od 7 na 5.

Ako se uporede prezimena i imena seljaka u registru urbarskog poreza za 1560. godinu s onima u priručnom urbaru za 1571. godinu, iako je bilježenje hrvatskih i slovenskih prezimena i imena izvršeno goticom vrlo nejednako od strane pisara — moguće je doći do vrlo interesantnih zaključaka. Ne samo da je porastao općenito broj podanika 1571. godine u odnosu na 1560. godinu, kako je već istaknuto, nego se stanovništvo uopće u znatnom omjeru izmijenilo. Od prezimena i imena zabilježenih 1560. godine svega se 36 ponovno može naći u 1571. godini. Od prezimena zapisanih 1560. godine samo se 23 ponovno spominju u 1571. godini. Ako se uzme u obzir da su u registru urbarskog poreza 1560. godine zabilježena ukupno 133 razna prezimena, a da ih se u priručnom urbaru 1571. godine ponovno javlja 59, znači da se 74 prezimena jedanaest godina kasnije uopće više ne nalazi u tim selima. Prema tome u tim je selima došlo do promjene od preko 55% stanovništva.

Gotovo sva prezimena lupoglavskih podanika u registru urbarskog poreza 1560. godine i u priručnom urbaru iz 1571. godine hrvatska su ili slovenska.

Obveze lupoglavskih podanika prema priručnom urbaru za 1571. godinu vrlo su različite. One se mogu podijeliti na novčane i naturalne te one koje se mogu zamijeniti u novčane, k tome pridolaze služnosti ili rabote koje su osobne ili zaprežne te napokon prigodni darovi i činidbe.

a) Od novčanih podavanja lupoglavskih podanika na prvom mjestu treba spomenuti porez (Stewr) kojeg smo našli popisano u registru za 1560. godinu i za slijedeće godine do 1565. pod nazivom »Urbarsteur«,

urbarski porez. U priručnom urbaru za 1571. godinu ne spominje se uopće obveza plaćanja tog poreza, izuzev za sela na Krasu za koja se kaže da ga ne plaćaju. Razlog je tome vjerojatno taj što je za urbarski porez postojao neki odvojeni popis ili registar koji nam nije poznat. Upravo obrnuto dogodilo se za 1560. godinu, gdje nam je poznat popis urbarskog poreza a nije poznat urbar ili priručni urbar u kome su popisane sve ostale obveze podanika. Konstatacija pisara priručnog urbara da kraška sela ne plaćaju porez objašnjena je već ranije.

Priručni urbar među podavanjima na prvom mjestu registrira obvezu plaćanja u gotovom novcu tzv. »markh schilling«. To je novčano podavanje određeno u jednoj svoti za cijelo selo bez obzira na broj podanika u njemu. Prema tome je seoska zajednica, općina, trebala da izvrši podjelu te svote na pojedine seljake. Takva »collecta marcharum« poznata nam je i na kvarnerskim feudalnim posjedima.<sup>20</sup> To podavanje prema priručnom urbaru plaćala su Lupoglavu sela Gornja Vas, Donja Vas, Šumbreg i Krbune. U Novakima, u Pazinštini to podavanje »maraka« nije bilo skupno za cijelo selo već je određeno svakom podaniku napose (po 2 forinte). Prema priručnom urbaru podanici ostalih sela nisu plaćali ovog podavanja.

Podanici onih lupoglavskih sela koja prema priručnom urbaru nisu plaćali podavanje zvano marke plaćali su u gotovom novcu jedno drugo kojemu u priručnom urbaru nije dano posebno ime. Visina tog podavanja, mada joj kao temelj služi držanje cijelog ili dijela selišta, nije jednako određena u svim selima. U Semiću se plaćalo od selišta 3 forinte i 33 krajcara i pola denara, a za pola selišta 1 forintu 46 krajcara i 1 denar. Na Krasu, u Kozjanama plaćalo se od jednog selišta kao u Semiću za pola selišta, a za pola selišta 53 krajcara i 2 denara. Isto toliko se plaćalo u Vareji, Ležeću i Erjavču. U Gradišću se plaćalo različito po selištu ili 2 forinte i 44 krajcara ili 2 forinte i 17 krajcara i pola denara, a u selu Romi za jedno selište 3 forinte 6 krajcara i 1 denar a za drugo selište čak 4 forinte. U selima Loče, Huje, Slope i Sobonje plaćalo se opet drugačije. Vjerojatno je takvo nejednako utvrđivanje plaćanja izvršeno zbog nejednake kvalitete zemlje a vršio ga je vjerojatno feudalni upravitelj. Treba svakako istaći da lupoglavski podanici u selima Gradišću, Ležeću, Romu, Škoflju i Huju nisu davali gospoštiji nikakvih drugih podavanja osim ovog novčanog podavanja. Da li je to podavanje bila zamjena za podavanje »maraka« — s obzirom na to što se pojavljuje samo u onim selima gdje nema podavanja »maraka« — nije za sada moguće reći sa sigurnošću.

Pored ovog novčanog podavanja u priručnom urbaru za 1571. godinu nalazimo još jedno novčano podavanje u godišnjem iznosu koje nema veze s veličinom po podaniku držane zemlje. Ono se jednostavno

---

<sup>20</sup> Vidi, Franjo Rački, Statut kastavski, u IV sv. Monumenta historico-juridica Slavorum Meridionalium, Zagreb 1890, str. 181; Milko Kos, Jedan urbar iz vremena oko 1400. o imanjima Devinskih i Walseeovaca na Kvarneru, Vjesnik državnog arhiva Rijeka, sv. III 1955—1956, u dodatku str. 9.

pridaje uz ime podanika. I to podavanje nije svugdje jednako. U Lesišćini većina podanika (četрнаest) plaća po 53 krajcara i pola denara, ali ima i takvih koji plaćaju po 1 forintu 46 krajcara i 1 denar (dvojica) i takvih koji plaćaju 43 krajcara i pola denara ili čak samo 40 krajcara. Veće plaćanje nije ovisno od držanja cijelog selišta što nam potvrđuje uporedba pojedinih podanika sa istim podanicima u registru urbarskog poreza za 1560. godinu. Svi podanici u Sv. Ivancu (trideset i četvorica) plaćaju svaki po 1 forintu 13 krajcara i pola denara. Podanici u Zarečju (dvojica) plaćali su 1572. godine u gotovom novcu (Pargelt) svaki po 10 forinti i 18 šilinga što je vrlo mnogo jer su uz to davali i druga podavanja. Ovo novčano podavanje nalazimo u selima koja ne plaćaju ni podavanje »m a r a k a« niti novčano podavanje određeno prema držanoj veličini zemlje od strane podanika. Prema tome podanici sela koja ne plaćaju »m a r k e« plaćaju podavanje u gotovom novcu prema veličini držane zemlje i njenoj kvaliteti što je vjerojatno slučaj i kod podavanja opisanog u ovom stavu koje se u urbaru pojavljuje tamo gdje nema ranije pomenutih novčanih podavanja.

Glavno podavanje mlinova vrši se u novcu i naziva se »Z i n s«, činž. Ono je vrlo različite veličine, vjerojatno prema vrsti i kapacitetu mlina te prema njegovom iskorištavanju. Najniže podavanje bilo je 53 krajcara i pola denara za mlin »Puč« u Sv. Ivancu, a najviše za mlin »Goriški« i »Pila«, obadva u Sv. Ivancu po 2 forinte i 40 krajcara. Lupoglavskej gospoštiji pripadalo je, prema priručnom urbaru 1571. godine, ukupno 13 mlinova: 2 u Donjoj Vasi, 6 u Sv. Ivancu na Raši, 2 u Huju, 2 u Lesišćini i 1 u Škocijanu. Mada svi u priručnom urbaru imaju naziv »mlin« (Müll, Mül) neki su određene obilježeni kao »schlocht müll«, što znači da su to bile stupe (u Lesišćini). Isto tako je »mlin« u Sv. Ivancu, koji u urbaru nosi naziv »Pilla«, najvjerojatnije doista pila za piljenje. Dok je u registru za urbarski porez za 1560. godinu bilo u Sv. Ivancu svega 4 mlina, priručni urbar za 1571. godinu spominje ih čak 6 po njihovim vlastitim nazivima a ne po imenu onih koji su ih držali. Bili su to mlinovi: »Goronia Mil«, »Schmünšchkj müll« (Žminjski), »Gorischkhj müll (Goriški), »Putsch müll« (Puč), »Suschiza Müll« (Sušica) i »Pilla müll«.

b) Naturalna davanje podanika lupoglavske gospoštije zabilježena u priručnom urbaru za 1571. godinu brojna su i različita. Pod nazivom činž i dežma (Z i n s u n d d e s s e m) davali su podanici Gornje i Donje Vasi te Semića gospoštiji određene količine pšenice, zobi i vina koje nisu bile svima jednake.

Podanici iz istih sela davali su gospoštiji još i dežmu (D e s s e m) koje se visina određivala prema tome da li podanik ima dva vola ili više njih ili pak ima samo jednog ili nijednog. Ta se dežma davala u pšenici, zobi i vinu u Gornjoj i Donjoj Vasi, dok se u Semiću davala od pšenice i zobi a od vina se određivala na poseban način. U Semiću je određivanje visine dežme od vina zavisilo od toga da li je podanik ubrao više ili manje od 6 tovara grožđa. Od ukupno ubrane dežme svećenstvu se davala četvrtina.

Prema priručnom urbaru desetinu od žita i vina davali su gospoštiji podanici iz sela Sv. Ivanac i Lesiščina. Podanici iz Šumbrega davali su desetinu od vina i žita ako su zemlju obrađivali plugom. Ako su pak vršili obradu tla samo rukama tad su davali desetinu samo od vina. Kraška sela Kozjane, Vareje, Erjavče, Loče, Slope i Sobonje davala su gospoštiji samo desetinu od žitarica.

Podavanja od sitne stoke (ovaca i koza) su različita. Desetinu daju lupoglavskoj gospoštiji podanici iz sela Lesiščina, Šumbreg, Kozjane, Vareje, Tatre, Erjavče, Loče, Slope i Sobonje. Podanici sela Krbune davali su desetinu od sitne stoke u Pazin.

Ako se izuzmu podanici onih kraških sela koja su gospoštiji davala samo podavanje u gotovom novcu i onih koji su držali samo mlinove i vinograde gotovo svi ostali podanici Lupoglava bili su dužni da o Jurjevu (23. travnja) dadu po jednu ovcu i janje. (»S. Georgh frischling mit dem Lamp«). Oni koji nisu imali sitne stoke morali su se od te obveze otkupiti davanjem u novcu. Ta otkupnina u novcu nije bila svugdje jednaka. Ona je u istoj Gornjoj Vasi iznosila kod jednog 5 krajcara i pola denara, a kod drugog obveznika 10 krajcara i 1 denar. U Semiću je o Jurjevu predviđeno davanje polovine janjeta ili umjesto toga 6 krajcara i 1 denar za sve one koji drže pola selišta. U općim napomenama na kraju nabiranja obveza podanika tog sela u priručnom urbaru je određeno da svaki podanik koji u tom selu drži cijelo selište (Hube) mora o Jurjevu dati ovcu i janje, a ako nema sitne stoke a ipak drži cijelo selište tad mora dati 20 denara. Ostali koji u tom selu nemaju stoke moraju dati 10 denara. U Lesiščini onaj podanik koji uopće nema stoke mora dati umjesto ovce i janjca o Jurjevu 40 denara, a onaj koji nema sitne stoke samo 30 denara. Jedan seljak se u tom selu otkupljuje od te obveze trodnevnom rabotom. Umjesto davanja ovce i janjca o Jurjevu u Krbunama je predviđeno da podanici daju u gotovom novcu tzv. »S. Georgh geldt«. »sveto-Jurjevski novac«, i to 5 krajcara i pola denara. Od tog podavanja bili su izuzeti udovci i udovice.

Priručni urbar predviđa da većina podanika Gornje i Donje Vasi o Miholju (29. rujna) dade gospoštiji jednog kozlića ili umjesto toga 6 krajcara i 1 denar.

O Uskrsu morale su Krbunska i Šumbreška županija (Supp) da dadu gospoštiji po jednu ovcu.

Desetina od mladih telića (Junge farlain) je svakako podavanje koje se često ne sreće u urbarima. Takvu obvezu nalazimo u priručnom urbaru za podanike u selima Sv. Ivanac na Raši i u Lesiščini.

Za lupoglavske podanike koji su imali sitnu stoku predviđena je još obveza davanja jednog sira od cijele jednokratne muže (von ainem gemelch ain khaass).

U priručnom urbaru predviđeno je u nekim selima davanje kokoši. U Gornjoj Vasi daje svaki podanik po dvije tzv. subotnje kokoši

(Sunabendt Huenner), a o pokladama jednu kokoš. Podanici iz Donje Vasi daju o Božiću i za Poklade po jednu kokoš, a u toku godine po dva jaja. Podanici Semića daju na Stjepanje, Božić i Poklade 9 kokoši kao počast (»Eherung«). Podanici Krbuna daju kao počast o Božiću i o Pokladama 6 kokoši, a tijekom godine svaki podanik po 2 jaja. Podanici iz Šumbrega daju svi zajedno o Božiću dvije kokoši te isto toliko za Poklade ili umjesto toga jedno janje, a za Uskrs svaki po dva jaja. Podavanje kokošiju daje i onih par podanika iz Zarečja i Novaka. Mlinovi u Sv. Ivanču na Raši daju uz već spomenuti novčani činž svaki još po dvije kokoši i jednu pogaču (Pogatschen).

Podanici iz Gornje Vasi koji su svinje klali tijekom godine malo ili mnogo bili su dužni dati gospoštiji jedno pečenje (Pratten). Oni pak podanici iz Donje Vasi koji su klali svinje za kućne potrebe (Hausnothurfft) morali su dati gospoštiji svaki po jednu plečku (schultter).

c) Služnosti i rabote predviđene priručnim urbarom za 1571. godinu vrlo su brojne i raznorodne.

Među služnosti koje su u vezi sa ubiranjem urbarskih podavanja na prvom mjestu treba navesti one koje moraju podanici vršiti u cilju dopremanja sakupljenih podavanja do gospoštije. Te se rabote moraju u pravilu vršiti sa zaprežnom stokom kolima ili tovarima u stoci. U priručnom urbaru za 1571. godinu predviđeno je da dužnost dopreme sakupljene desetine od žita i vina od Lupoglava moraju izvršiti podanici iz sela Šumbrega, Sv. Ivanca i Vareja. Podanici Loča i Slopa dužni su dopremiti u Lupoglav desetinu od žita i od sitne stoke. Njihova se dužnost odnosi na desetinu sakupljenu u njihovim selima. Priručni urbar za 1571. godinu ne određuje ništa o tome tko doprema desetinu iz ostalih mjesta.

Župan i suseljani (Nachperschafft) Semića dužni su onima koji su od gospoštije poslani radi činža dati jela i pila. Kada pak gospoštija pošalje slugu radi činža u Kozjane, Krbune i Šumbreg dužni su mu podanici tih sela dati jesti i piti. Svaki podanik Šumberga bio je osim toga dužan da onome koji dođe da ubire desetinu dade po jedan dan i jelo i pilo ili umjesto toga 6 denara. Priručni urbar za 1571. godinu ne predviđa takvu obvezu za ostala sela.

Sudeći po broju i vrsti rabota koje su nametnute lupoglavskim podanicima lupoglavska je gospoštija držala prilično alodijalne zemlje u neposrednoj obradi. Vjerojatno su to bile i najbolje zemlje nedaleko od samog kaštela. Prema priručnom urbaru bio je svaki podanik iz Gornje Vasi dužan tri dana kopati (prohen), jedan dan sijati (sään), dva dana kositi (mehan), tri dana prevrtati i sakupljati sijeno. Podanici iz Donje Vasi bili su dužni svaki po dva dana kopati, dva dana sijati, dva dana žeti, dva dana kositi te dva dana sijeno grabuljati i podizati. Podanici Semića koji su imali volove bili su dužni 4 dana orati a svi dva dana žeti i požeto žito dovesti u dvor. Osim toga bili su dužni Semićani svaki po dva dana kositi i dva dana sijeno dovoziti u dvor. Podanici iz Lesišćine imali su nešto lakše obveze rabotanja. Svaki je

od njih morao po jedan dan s volovima raditi poljske radove, po jedan dan kositi, jedan dan dovoziti sijeno i po jedan dan žeti. Svaki podanik Krbuna bio je dužan 4 dana kopati vinograd, dva dana žeti i dva dana s konjem vršiti žito (mit Rossen dreschen). Podanici iz Šumbrega bili su također dužni rabotati u gospoštijskom vinogradu a od gospoštije su, kako ističe priručni urbar, dobivali za vrijeme radova »prilično jela i pila«. Količina rabotanja podanika iz Šumbrega nije bila urbarom određena. Ona je ovisila vjerojatno od gospodske ili upraviteljeve volje. Podanici iz Novaka bili su dužni prema urbaru, samo jedan dan rabotati. Podanici iz sela Gradišče na Krasu bili su dužni rabotati u mlinu u Škocijanu — vjerojatno onda kad je mlin radio za gospoštiju. Ostali podanici Lupoglava iz kraških sela nisu, prema urbaru, bili dužni obavljati bilo kakve rabote, osim spomenutog dovoza desetine, naročito ne rabote na alodijalnoj zemlji feudalca, jer je ta zemlja bila negdje u blizini kaštela Lupoglava.

Podanici su opskrbljivali kaštel (Schloss) i gorivim drvom. Svaki podanik iz Gornje Vasi bio je dužan da za Božić doveze jedan voz drva u kaštel. Svaki podanik iz Semića koji je imao konja bio je dužan jednom godišnje poći do mora po sol koju je plaćao »Gospodin«. Isto takvu dužnost imali su i podanici iz Sv. Ivanca. Podanici iz Gornje Vasi bili su dužni da dovezu u hambare kaštela i sav prirod žita na alodijalnom posjedu. Isto su tako bili dužni da dovezu u kaštel sve potrebno sijeno. Tu obvezu imali su i podanici iz Donje Vasi.

Nošenje pisama stavljeno je u dužnost samo podanicima iz Gornje Vasi, valjda zato što su bili najbliži gradu. Pismo su bili dužni nositi u »pokrajini«, valjda Istri, sve do Rijeke (S. Veijth am pflamb).

Kod građevnih radova na kaštelu bili su dužni rabotati podanici iz Donje Vasi. Podanici iz Semića bili su dužni za takve radove dovoziti potrebno drvo, kamenje i vapno. Podanici iz Lesiščine morali su kod takvih radova sudjelovati u rabotama s volovima. Za građevne radove u kaštelu morali su davati rabote i podanici iz Šumbrega i Sv. Ivanca ali je samo za one iz Krbuna u priručnom urbaru određeno da će zato dobivati prilično hrane (gegen zimblicher speiss). Podanici iz Donje Vasi imali su povrh svega još i dužnost da kopaju jame za vapnene peći.

U kaštelu se nije držala stalna straža već samo kad se je za to ukazala potreba. Ocjenu o tome i stražu određivao je ili sam feudalac ili pak njegov upravitelj. Prema priručnom urbaru stražu za kaštel su davali podanici iz Gornje Vasi, Lesiščine i Semića. Podanici iz Semića bili su dužni davati i ljude za vojnu pratnju (schkhort).

U priručnom urbaru Lupoglava za 1571. godinu na kraju svih obveza kod pojedinog sela navedene su i obveze podanika koje se odnose na lov. Odredbe o tome, gotovo identične s onima u pazinskom urbaru iz 1498. godine, točno određuju podanicima što treba da čine u vezi s lovom. To očitno upućuje na to da lov nije samo gospodska zabava, već i način sticanja hrane ali i zaštita poljoprivrednih kultura od prevelikog razmnožavanja divljači. Obveze u vezi s lovom nisu pogađale podanike u kraškim selima, vjerojatno zato što je lupoglavski feud

imao u tim selima samo manji broj selišta i pravo ubiranja podavanja a ne i vrhovnička prava (dominium). Podanici iz Gornje Vasi, Donje Vasi, Semića i Lesišćine morali su prema urbaru jednom godišnje praviti živične ograde (gehagen) radi lova srna (Rekhag) i isto tako jednom godišnje sudjelovati u lovu. Vjerojatno je to sudjelovanje u lovu trajalo jedan dan jer je dulje sudjelovanje u lovu od dva dana posebno, tj. izrijekom određeno podanicima iz sela Krbuna, Šumbrega i Sv. Ivanca. Netom spomenutim podanicima nametnute su urbarom još i druge teške obveze u vezi s lovom koje nisu spomenute za podanike Gornje Vasi, Donje Vasi, Semića i Lesišćine. Podanici iz sela Krbuna, Šumbrega i Sv. Ivanca bili su, naime, dužni povrh navedenog duljeg sudjelovanja u lovu još i praviti ograde za lov jelena a i nahraniti i napojiti »Gospodina« i njegove pse. Podanici iz Šumbrega i Sv. Ivanca bili su posebno opterećeni još i dužnošću da nahrane i gospodsku i ostalu lovnu pratnju (Herrschaft vndt khnechten).

Mada bi trebalo očekivati da ćemo slijedeću obvezu naći kod svih istarskih sela koja su pripadala Lupoglavu, izuzev onih na Krasu, ipak je ona u urbaru predviđena samo u Semiću. Naime, na dan izbora (Khurtag) općinskih funkcionera, župana i drugih, a to se obično činilo na velike svetkovine kad se narod okupljao, gospoštija je slala u Semić nekoliko svojih slugu (Chnechten), vjerojatno naoružanih da održavaju red (der Khürtag zu Pehütten). Te gospodske redare morali su podanici iz Semića nahraniti i napojiti.

d) U određenim zgodama imala je lupoglavska gospoštija, prema priručnom urbaru, neke obveze materijalne naravi prema svojim podanicima. Neke od tih potjecale su vjerojatno od vrlo starih običaja. Takav je — izgleda — bio običaj da gospoštija o Uskrsu daje podanicima Gornje Vasi jednu pečenu ovcu, tri bokala vina i nešto kruha, a o Pokladama jednom jesti i piti. Kad se ubirao činž od žita i vina tada je općina u Gornjoj Vasi (den Paurn inss Comaun) dobivala od gospoštije po jedan star pšenice, zobi i vina. Kad su podanici istog tog sela dovozili u kaštel sijeno onda su od gospoštije dobivali po jedan hljeb kruha (ain lebl Prods), a kad su izvršavali druge rabote gospoštija im je trebala davati »prilično« jela i pila.

e) Iako su u svim selima spomenutim u priručnom urbaru vrlo vjerojatno postojale organizirane seoske općine s općinskim funkcionerima ipak se izrijekom spominje samo općina (Comaun) u Gornjoj Vasi. Isto je tako sigurno da se u Semiću nalazi organizirana seoska općina kad se tamo, kako smo vidjeli, održavaju svečani izbori seoskih funkcionera. To isto možemo tvrditi za Krbune, jer se u urbaru nazivaju »župom« (Supp), i za Šumbreg, jer se tu izrijekom spominje župan i njegovo oslobođenje od svih urbarskih tereta i obveza.

Položaj seoskog župnika ili svećenstva u odnosu na podavanja što ih prima gospoštija nije svugdje jednako riješen. Župnik (Pfarher) dobiva četvrtinu od desetine od sitne stoke ubrane u selima Gornja Vas, Semić, Lesišćina, Šumbreg i Kozjane. U Kozjanama dobiva svećenik i četvrtinu od žitne desetine. Četvrtinu od žitne i vinske dežme u Donjoj

Vasi i Semiću prima svećenik u selu (Priester). U Donjoj Vasi dobiva »svećenstvo« (Priesterschafft) četvrtinu od žitne i vinske dežme. U ostalim selima ne daje se, prema urbaru, svećenicima ništa. U Šumbregu i Sv. Ivancu je izrijekom istaknuto u urbaru da župniku ne pripada četvrtina od desetine žita i vina.

Obzir koji inače većina drugih urbara pokazuje prema udovicama i udovcima i izražava olakšicama u podavanjima ili obvezama — odražava se u lupoglavskom priručnom urbaru samo na jednom mjestu, u selu Krbune. Tu je predviđeno da onaj udovac (ain Witt) ili onaj koji nema žene (khain Weiß hat) ne plaća tzv. svetojurjevski novac (St. Georgh geldt), o kojem je ranije bila riječ. Prema tome za udovice u lupoglavskom urbaru nema nikakvih olakšica. U tom urbaru nalazimo, uostalom, žene kao nosioce obveza (vjerojatno udovice) bez ikakvih vidljivih olakšica u određenim im podavanjima, kako to pokazuju primjeri u Krbunama i Donjoj Vasi.

f) Vrijeme kada se vrše pojedina podavanja navedeno je u priručnom urbaru samo za neka manja podavanja, kao npr. podavanje ovce i janjca o Jurjevu (S. Georgh) na 23. travnja, podavanje o Miholju, na dan 29. rujna, o Pokladama, o Uskrsu, o Božiću, na Stjepanje, na dan 26. prosinca. Međutim za glavna podavanja i obveze, bilo u novcu (za porez, marke) bilo u naturi (desetina, dežma, činž) nije u urbaru određeno vrijeme ubiranja. Neka naturalna podavanja ovisila su i od vremenskih prilika. U svim tim slučajevima vrijeme ubiranja određivao je feudalni gospodar ili njegov upravitelj.

Mjere za podavanja u naturi, koje se spominju u popisu ubranog desetinskog činža žita i pšenice u 1567. godini, nisu identične s onima upotrebljenim u priručnom urbaru za 1571. godinu. Kao mjera za žitarice u popisu iz 1567. primjenjivan je spud. Spud u Sv. Ivancu i Lesisčini, jednak po obujmu, naziva se i »lupoglavskim spudom«. Taj spud ima sadržinu jednaku 1 i 1/4 vedra ili kabla ljubljanske mjere (Eimer laibacher masz), koji sadrži 16 četvrti (viertl laibacher masz).<sup>21</sup> Međutim Šumbreg je davao podavanja žita spudom koji se upotrebljavao u tom mjestu, a koji je odgovarao 1 i pol vedru (Eimeru) ljubljanske veličine, dakle bio je veći od lupoglavskog. Prema popisu iz 1576. godine lupoglavski spud je sadržavao 6 starića (Stariz), a dva i pol lupoglavska spuda bila su jednaka sadržini jednog ljubljanskog stara.

Podavanja žita i vina u priručnom urbaru Lupoglava za 1571. godinu mjerena su mjerama »Mitr« i »Stariz«. Prema lupoglavskoj mjeri 5 starića bilo je jednako sadržini jednog »mitla«, a tri »mitla« bila su jednaka jednom ljubljanskom staru. Takve su mjere upotreblja-

---

<sup>21</sup> Vidi, Zlatko Herkov, Mjere Hrvatskog primorja, Rijeka, 1971. str. 48; Sergij Vilfan, Prispevki k zgodovini mer na Slovenskem s posebnim ozirom na Ljubljansko mero (16.—19. stoletje). Zgodovinski časopis, letnik VIII, 1954, Ljubljana, str. 48; i Ferdo Gestrin, Mitninske knjige 16. in 17. stoletja na Slovenskem, Ljubljana, 1972, str. 82.



vane u Gornjoj Vasi i Semiću a čini se i u Donjoj Vasi, gdje je starić mjerena na »Kuff« tj. s vrhom.

Kao manja mjera spominje se negdje i »Schwann«, vrč. Jedan Mitl sadržavao je 24 vrča.

Mada se u priručnom urbaru iz 1571. godine ne kaže kakvom se mjerom mjerilo podavanja u ostalim selima gdje to izriječkom nije navedeno vrlo je vjerojatno da je to mjerenje vršeno »lupoglavskom mjerom«.

Novčane obveze u priručnom urbaru izražene su u markama, šilinzima ili katkada i forintama. Marka i rajnska funta su obračunske jedinice. Marka se dijeli na 160 šilinga a šiling na 2 denara. Obveze izražene u markama pretvorene su u urbaru u forinte tako da jedna marka odgovara (zaokruženo) 1 forinti, 46 krajcara i 2 denara.<sup>22</sup> Jedna forinta dijelila se na 60 krajcara, a krajcar na 4 crna feniga ili denara.

### III.

Opis građe koja se u prilogu objavljuje:

**1. Registar urbarskog poreza gospoštije Lupoglav za 1560. godinu.** (Urbarsteurer Register der Herrschafft Marnfels), je sveščić od 12 neukoričenih papirnih listova, načinjenih od okomito prepolovljenih većih listova, dakle dugoljasta oblika. Listovi nisu numerirani. Neispisani listovi 1 t i 11 t, a list 12 t poslužio je za šaranje nesuvislih riječi kod iskušavanja naoštrenog pera. Ostali listovi ispisani su crnilom, kancelarijskom goticom, njemačkim jezikom onog vremena s nedosljednim načinom pisanja riječi. Rukopis je na nekoliko mjesta rubno oštećen, no to ne otežava čitanje. Na listu 1 r napisan je naslov »Urbarsteurer Register itd«. Sudeći prema zaključku registra na listu 10 t, popis je sastavio i napisao Wilhalbn Heisl a supotpisao Christoff Moser »Vizdomb Gegenschreiber Ambsuerwalter«. Registar je pohranjen u Arhivu Slovenije u Ljubljani, pod Sig. VA 35/I—1.

**2. Popis ubrane desetine činža od vina i žita u gospoštiji Lupoglav 1567. godine** je sveščić od 8 neukoričenih papirnih listova, načinjenih okomitim prepolavljanjem 4 veća lista. Listovi su numerirani. Neispisani su listovi 7 i 8. Listovi 1 do 6 ispisani su s lica i naličja crnilom, kancelarijskom goticom, njemačkim jezikom onog vremena s nedosljednim načinom pisanja riječi. Rukopis nema naslova a nije zabilježeno u njemu ni tko ga je napisao. Naslov koji mu je dan prilikom ovog objavljivanja uzet je iz prve rečenice teksta. Rukopis se sada nalazi pohranjen u Arhivu Slovenije u Ljubljani pod Sig. VA 55/X—1.

**3. Priručni urbar gospoštije Lupoglav za 1571. godinu** (Hannd Vrbar der Herrschafft Märäfels 1. 5. 7. 1. Jar). Zabilježen je u sveščiću od 30 papirnih listova, neukoričenih, uska oblika. Listovi nisu numerirani u originalu. Neispisani su listovi 1 t, 29 r, i t, te 30 r i t. Ostali listovi ispisani su istim rukopisom, crnilom, ispisa-

<sup>22</sup> Odnos marke i rajnske forinte (goldinar, gulden), bijelih i crnih feniga vidi, Ferdo Gestrin, cit. djelo, na str. 88.

nom kancelarijskom goticom, njemačkim jezikom onog vremena. Način pisanja riječi nedosljedan je. Na listu 1 r ispisan je uvodno spomenuti naslov. Urbar je, prema vlastoručno zapisanoj konstataciji na listu 28 t, napisao »Ezehias Khrafftshouer des Zeijt Phleger zu Marafelsz«, dakle upravitelj Lupoglava, dne 31. svibnja 1571. godine, zatim ga potpisao i stavio pečat. Između 28. i 29. lista umetnuta su dva priloga ispisana samo s lica. Prvi je datiran sa 30. siječnja 1573, dok je drugi bez datuma. Rukopis je pohranjen u Arhivu Slovenije u Ljubljani pod Sig. VA 55/XI—18.

Zahvaljujem Arhivu Slovenije što mi je omogućio mikrosnimanje i objavljivanje ove arhivske građe.

#### Prilog: I.

### Urbarski registar poreza gospoštije Lupoglav za god. 1560—1562.

(List 1 r:)

#### URBARSTEUR REGISTER DER HERRSCHAFFT

MARNFELSS  
MARNFELSS (!)  
ANNO 1560 /

61

disz Register (iznad riječi Register napisano: uberlesen) ist gleich Colaziniert auff dasz verstrichenen 61 ten Jar (preprtano: mit den) im beschlusz das Sumerij gleich

Disz soll Ich auf dasz khünfftig 62 Jar cprauchen und abschreiben  
NUM: 1.

(List 2 r:)

#### Oberdorff vnnndterm Gschlosz

Juan Pipan Wantowarlonitsch . . . . .	1 H	.....	F 1 k 30
Vido Ribarigkh, Simon Vlach . . . . .	1 H	.....	F 1 k 30
Mathia Parkhouitsch . . . . .	1 H	.....	F 1 k 30
Fuma Machoritschen, Clara Trouitza . . . . .	1 H	.....	F 1 k 30

Khreitzeritza wittib . . . . . 1 H ..... F 1 k 45  
 (Na rubu uz gornje prezime napisano je: »hat di wos gnusz  
 das 61 Jar hier, halbe H genumen)  
 Matheus schneider, Jurj Kschilitsch . . . . . 1 H ..... F 1 k 30  
 Jurschan Pelitzar . . . . . 1 H ..... F 1 k 30  
 Mathia Ferlin . . . . . 1 H ..... F 1 k 30  
 Paull Werlanitsch, Jffan Slauitz . . . . . 1 H ..... F 1 k 30  
 Lattum! F 12 k 45 (Napisano iznad prekriženog 13 k 30)

(List 2 t:)

**Vnndersass:**

Michel Pillat ein Hofstatt . . . . . F — k 15  
 Luca Glauighk . . . . . F — k 2 1/2

**Niderdorff**

Simon Sergio 1 H . . . . . F 1 k 30  
 gar odt Veno Augustinzicht 1 H . . . . .  
 Toman Khirsner 1 H . . . . . F 1 k 30  
 Tomasch Cazian 1 H . . . . . F 1 k 30  
 Juri Phillipighk 1 H . . . . . F 1 k 30  
 gar odt Pangraz Schurster 1 H . . . . .  
 Juo Maruschighk 1 H . . . . . F 1 k 30  
 Lauro Scozighk 1/2 H . . . . . F — k 45  
 Sioon Zottin 1 H . . . . . F 1 k 30  
 gar odt Matco Percouighk 1 H . . . . .  
 Lattum F 10 k 7 d 2

(List 3 r:)

Velrich Gotscheuer 1/2 H . . . . . F — k 45  
 Michel Thomzithshs Wittib 1/2 H . . . . . F — k 45  
 Vid Vlionitsch 1/2 H . . . . . F — k 45  
 Jurj Vlianitsch 1/2 H . . . . . F — k 45  
 Tonntschighk gebrieder 1 H . . . . . F 1 k 30  
 Wenco Staray 1/2 H . . . . . F — 4 45  
 Vid Crismanighk 1 H . . . . . F 1 k 30  
 Marco Staray 1/2 H . . . . . F — k 45

**Sthemitsch**

Vrban Kholtshiz 1 H . . . . . F 1 k 30  
 Simon Panzeritsch 1/2 H . . . . . F — k 45  
 Perco schneider wittib 1/2 H . . . . . F — k 45  
 Simon Tschaglitsch 1/2 H . . . . . F — k 45  
 Schimez Tschaglitsch 1/2 H . . . . . F — k 45  
 Lattum F 12 k —

(List 3 t:)

Marco Scherineritsch 1/2 H . . . . .	F — k 45
Jurj Paullinitsch 1/2 H . . . . .	F — k 45
Tepáz Perziz 1/2 H . . . . .	F — k 45
Peraiz 1/2 H . . . . .	F — k 45
Stepan Veriattschiz 1/2 H . . . . .	F — k 45
Marco Matschorolitsch 1/2 H . . . . .	F — k 45
Vorbe Khotschetiz 1/2 H . . . . .	F — k 45
Schillner Grgur 1/2 H . . . . .	F — k 45
Jurj Wloschcouitsch 1/2 H . . . . .	F — k 45
Tome Wloschcouitsch 1/2 H . . . . .	F — k 45
Wlass Mathia 1/2 H . . . . .	F — k 45
Machor Schcorlath 1/2 H . . . . .	F — k 45
Micola Schcorgath 1/2 H . . . . .	F — 4 45
Lattum F 9. 4 45 d —	

(List 4 t:)

Grgur Schorgath 1/2 H . . . . .	F — k 45
Machor Werlanitsch 1/2 H . . . . .	F — k 45
Jurj Wuditsch 1/2 H . . . . .	F — k 45
Jacob Wuditsch 1 H . . . . .	F 1 k 30
Martin Wuditsch 1/2 H . . . . .	F — k 45
Juan Wentschisch 1/2 H . . . . .	F — k 45
Lauro Tscheschitsch 1/2 H . . . . .	F — k 45
Micolla Khalzitsch 1 H . . . . .	F 1 k 30
Mara Khalzitsch wittib 1/2 H . . . . .	F — k 45
gar odt Mer ein H odt . . . . .	F —————

#### Feugsdorff

Vido Jeluschighk 1 H . . . . .	F 1 k 30
Troykho 1 H . . . . .	F 1 k 30
Lattum F 11 k 15/	

(List 4 t:)

Paull Brllauighk 1 H . . . . .	F 1 k 30
Schopaz Anndre vnnd Juan Raunitsch 1 H	F 1 k 30
Schopaz Tschotiniz vnnd Andre Chrisma- nitsch 1 H . . . . .	F 1 k 30
Marco Phillipighk 1/4 H . . . . .	F — k 22 1/2
Laurenz Okhrititsch 1/4 H . . . . .	F — k 22 1/2
Marco Storay vnnd Juuan Ronuighk 2 sch- locht müll . . . . .	F — k 40
Jatscho Tomitschighk 1/4 H . . . . .	F — k 22 1/2
Vrban Raunighk 1 H . . . . .	F 1 k 30
Petter Okhnetighk 1/2 H . . . . .	F — k 45

Mathia Khositsch 1 H . . . . .	F 1 k 30
Luca Thuorditschitsch 1 H . . . . .	F 1 k 30
Luca Aperuischighk 1/4 H . . . . .	F — k 22 1/2
Lattum F 11 k 55 /	

(List 5 r:)

Petter Stertschay 1 H . . . . .	F 1 k 30
Juray Gerlouitsch 1/2 H . . . . .	F — k 45
Matthe Glauighk 1/2 H . . . . .	F — k 45
Grgur Thuerditsch 1 H . . . . .	F 1 k 30

#### Sthumberg

Khirin Khuleschitsch 1/2 H . . . . .	F — k 45
Jacob Gerschonitsch 1/4 H . . . . .	F — k 22 1/2
Juan Panitsch 1 H . . . . .	F 1 k 30
Jurj Lucaschiz 1/2 H . . . . .	F — k 45
Lattum F 7 k 52 d 2	

(List 5 t:)

Micolla Pettrouitsch 1/2 H . . . . .	F — k 45
Michouikl Waschcouitsch 1 H . . . . .	F 1 k 30
Franno Wloschcouitsch 1 H . . . . .	F 1 k 30
Jurj Palzitsch 1 H . . . . .	F 1 k 30
Mathia Panitsch 1 H . . . . .	F 1 k 30
Jffan Swanitsch 1 H . . . . .	F 1 k 30
Jurescha Petrouitsch 1 H . . . . .	F 1 k 30
Michsä Litschobitsch 1 H . . . . .	F 1 k 30
Jffan Gugasch 1/2 H . . . . .	F — k 45
Lattum F 12 k— /	

(List 6 r:)

Jffan Sorcouitsch 1 H . . . . .	F 1 k 30
Michel Sliuar 1 H . . . . .	F 1 k 30
Jffan Chranitsch 1 H . . . . .	F 1 k 30
Jffan Tominitsch 1 H . . . . .	F 1 k 30
Anthon Radouitsch 1 H . . . . .	F 1 k 30

#### Vnndersasen

Jacob Gorschomitsch . . . . .	F — k 7 1/2
Jurj Khoblar . . . . .	F — k 7 1/2
Grgur Franitsch . . . . .	F — k 7 1/2
Wernaz Franiz . . . . .	F — k 7 1/2
Lattum F 8 k —	

(List 6 t:)

Grguriz Khotiz . . . . .	F — k 7 1/2
Martin Khotiz . . . . .	F — k 7 1/2
Jacob Petrouiz . . . . .	F — k 7 1/2
Gregur Grsouiz . . . . .	F — k 2 1/2
Martin Prelláz . . . . .	F — k 7 1/2
Terzun . . . . .	F — k 7 1/2
Stipo Litscholz . . . . .	F — k 7 1/2
Ototschanin . . . . .	F — k 7 1/2
Lacouitsch . . . . .	F — k 7 1/2
Jffan Petrouitsch . . . . .	F — k 7 1/2
Annder Torze . . . . .	F — k 7 1/2
Lattum F 1 k 22 d 2 /	

(List 7 r:)

**Crabun**

Jacob Grgorzitsch 1 H . . . . .	F 1 k 30
Vrban Grgorzitsch 1 H . . . . .	F 1 k 30
Lorenz Sustarkhouiz 1 H . . . . .	F 1 k 30
Khurin Sändä 1 H . . . . .	F 1 k 30
Matheus Schimanitsch 1 H . . . . .	F 1 k 30
Jurj Tschelitsch vnnd sein schnuer haben bedd 1 H . . . . .	F 1 k 30
Tomina Schebelitsch 1/2 H . . . . .	F — k 45
Anndro Sorman 1/2 H . . . . .	F — k 45
Jffan Khrilliz 1/2 H . . . . .	F — k 45
Khirin Khrilliz 1/2 H . . . . .	F — k 45
Vid Slachtiz 1 H . . . . .	F 1 k 30
Clärä Secolitzä wittib 1 H . . . . .	F 1 k 30
Franco Surmilliz 1/4 H . . . . .	F — k 22 1/2
Lattum F 15 k 22 d 2 /	

(List 7 t:)

**Zu S: Johans Perg**

Seinndt 30 vnnderthanen die halten vnnd  
dienen laut vnnd vermigder volligen vrbas-  
teur Register von 13 H steur . . . . . F 19 k 30

**Saretsch bey Mitterburg**

Petter Schulighk 1 H . . . . .	F 1 k 30
Mathia Schulighk 1 H . . . . .	F 1 k 30

**Neusass**

Larenz Rubighk 1 hofstat . . . . .	F — k 15
Mathia Perobighk 1 hofstatt . . . . .	F — k 15

Petter Geroinigkh 1 hofstatt . . . . F — k 15  
Lattum F 23 k 15 /

(List 8 r:)

**Sobomagkh**

Grsche Perschighk 1 H . . . . . F 1 k 30

**Zu Slopy**

Godenna 1 H . . . . . F 1 k 30

Toiniz Abraham 1 H . . . . . F 1 k 30

Anndro Poluscha 1 H . . . . . F 1 k 30

Wastian Potschakhay 1/2 H . . . . . F — 4 45

**Zu Khosiagkh**

Khoslouiz Gregor 2 H . . . . . F 3 k —

Jurj ein hueben . . . . . F 1 k 30

Lattum F 11 k 15 /

(List 8 t:)

Jecomine Droschin 2 H . . . . . F 3 k —

Juan Verm 2 H . . . . . F 3 k —

Michel Droschin 1 H . . . . . F 1 k 30

**Wuray**

Seindt 3 H in Schwarzen wegkehr gebiet  
gelegen dauon wierdt die steur in die Graf-  
schafft gerz geraicht —

**Gradischtsche**

Jursche Khoschebez 1 H . . . . . F 1 k 30

Volle Zerkhuenigkh 1 H . . . . . F 1 k 30

Phillip Wross 1/2 H . . . . . F — k 45

Lattum f 11 k 15 d —

(List 9 r:)

**Leschetschach**

Simon vnnd Michel Perkhouiz halten 2 H . F 3 k —

**Recmb**

Mochor Duyz 1 H . . . . . F 1 k 30

Machor Schoriz 1 H . . . . . F 1 k 30

### Sthcoflach

Vallentin Zerkhwenighk 1 H dauon steurt  
er gen Gorz /

### Artwitschach

Jtem ein H: odt . . . . . F — k —  
holts ein Zimerman daselbst (Uz lijevi rub  
napisano:) odt, ist das 61 Jahr gar ödt  
worden  
Lattum F 6 k — (Ranije napisani iznosi  
F 6 k 15 precrtani)

(List 9 t:)

### Jattern

Furijan Phillips son 1/2 H . . . . . F — k 45  
**Ariaiuz**  
Mathia Wersonitsch 1/2 H . . . . . F — k 45  
solten noch 3 odt H sein

### Latschan

Michel vnndt Mathia ormilighk gebrieder  
haben 1 H . . . . . F 1 k 30  
Bloss Omogligkh vnnd Juraij gebrieder ha-  
ben 1 H . . . . . F 1 k 30  
Wastha vnnd sein Sun 1 H . . . . . F 1 k 30  
Annthan Jauantschitsch Suppan vnnd  
Petter 1 H . . . . . F 1 k 30  
Lattum F 7 k 30 /

(List 10 r:)

Petter Jurtschmonitsch 1 H . . . . . F 1 k 30

### Wnijach 6 H

Lenharten Vntschagen erb die halten dise  
6 H sindt sindt (!) gar geschlecht vnnd  
werden khaum fur 3 ganze hueben geraith  
vnnd versteurt . . . . . F 4 k 30  
Jtem von einer schlechten mull . . . . . F — k 30

### Tublach (?)

Jurj Groszdouenitsch vnnd Ellia grosz Dau-  
ouitsch 1 H . . . . . F 1 k 30



**Sanndt Johanss**

Juraij Khruauigkh 1 Müll . . . . . F — k 40  
Lattum F 8 k 40

*(List 10 t:)*

Vrban Suppan zu Schum 1 mill . . . . . F — k 45  
Marco Werclorziz 1 Müll . . . . . F — k 40  
Warthol Wilolouigkh 1 Müll . . . . . F — k 40

ZU S CANZIEN

Jurj Woschiz 1 Müll . . . . . F 1 k 30  
Lattum f 3 k 35 /

Bringt die Vrbarsteur diz 1560 Jar in einer volligen Suma Benendtlich einhundert fünfvnnd achzig gulden Reinisch fünf vnnd Zwanzig khreizer Jdest F 185 k 25 d — (Brojke prectane!)

Wilhalbn Heisl  
Cristoff Moser vizdomb Gegen-  
schreiber amtsuerwalter

*(List 11 r:)*

Sumarium ist des 61 Jar  
183 F 55 k ——— d.

*(List 11 t:)*

Prazan!

*(List 12 r:)*

Uunsern Lieben getrewen Hanns Josevhn Freyherrn zu Ecgkh vnnd Vungersvach Römischer Khayserlichen Mayestatt auch Fürst. Drht: i. ö. Rath, Lanndtsuerweser vnd verwalter der Landtshaubtman-schafft.

*(List 12 t:)*

(Posljednja stranica rukopisa sadrži nekoliko nesuvislih riječi napisanih vjerojatno radi iskušavanja naoštrenog pera, kao: »Neuer... Neuer Zeitung halben... meinem F... itd.)

Prilog: II.

Popis ubrane desetine vina i žita  
gospoštije Lupoglav u 1567. god.

AUFFZAICHNNUSS DES ZECH-  
ENNDT WEIN UNND TRAITD ZINS  
ZU HERRSCHAFFT MARNFELS

(List 1 recto:)

Auffzaichnusz des Zechenndt wein vnnd Traitd so in 67 Jars zu Herrschafft Marnfelsz gefallen vnnd Geben worden wie uolgt

Erstlich Zehenndt wein zu .S. Johansperg Jrrer Masz spudi 162 ain spudi macht 1 1/4 Emer ain Eimer geraidt per 16 viertl Laibacher Masz.

Jtem zu schumberg diz Jar Zehenndt wein Jrrer Masz 177 spudi ain spudi Macht 1 1/2 Eimer Labahar Masz.

Jtem zu fuchs dorf Zehenndt wein diz Jar 63 spudi Marnfelfer masz ain spudi macht 1 1/4 Eimer Labaher Masz

Diser Zehenndt wen er Ferkhaufft wirrdt allso man mag haumb ain viertl ferkhauffen per funf schwarz Phening dan dise wein gar schlecht vnnd schier alle Jar ferdirbt ain thail drau vnnd gett zwo thail auf Hausznoturft auf vnnd diz Jar guet wein Jar gebest khumbt aber nit alle Jar souill.

(List 1 tergo:)

Hernach folggt Zechenndt waiz

Erstlich diz Jar zu S. Johansz Perg khumbt zehenndt waiz . . . . . spudj 7 strl 3 1/2

Jtem Zehenndt waiz zu schumberg sein khumen . . . . . spudj 34 strl 4 1/2

Jtem Zehenndt waiz zu fuchs dorf khumbt . . . . . spudj 16 strl 1 1/2

Jtem Zehenndt waiz von den vnndertanen von Carst allsz zu Slapo Soboniag khosiane Tatrih Veria Eriauz vnd Kattschaue ist khumen . . . . . spudj 25 strl 2 1/2

diz obgeschriebener waiz ist nach der Marnfelferschen spudj oder Masz Eingenomen worden vnnd albeg 6 stariz machen 1 spudj vnnd 2 1/2 spudj machen peij ain Peglichen ain Laibacher star vnd diz Jar ist ain Laibaher star ferkhaufft worden per Suma Labahar Masz starr 33 1/2 f 1 k 40

(List 2 recto:)

Hernach folggt Zehenndt Koren  
Erstlich su sandt Johansperg  
Zehenndt khoren . . . . . spudj 27 strl 5 1/2  
Jtem zu schumberg Zehenndt  
khoren gefallen . . . . . spudj 31 strl 4 1/2  
Jtem Zehenndt khoren zu fuchs-  
dorf sein . . . . . spudj 4 strl 3 1/2  
Jtem Zehenndt Khoren von den  
vnderthanen von Carst ist khu-  
men diz Jar . . . . . spudj 22 strl 3  
Diz obgeschribne Thraidt ist auch  
nach der Marnfelserischen Masz ain-  
genommen worden vnd diz Jar ain  
Laibachar star allhie peij vnnsz ver-  
khaufft worden Per . . . . . F. 1 k 20  
Suma Labachar Masz Peij ainem Pe-  
glichen star 38 1/2

(List 2 tergo:)

Hernach follggt Zehenndt Haberen  
Erstlich zu S. Johansperg Ze-  
henndt Habberen . . . . . spudj 30 strl 2  
Jtem zu schumberg Zehenndt  
Haberen . . . . . spudj 33 strl 1/2  
Jtem zu Fuchsdorf Zehenndt  
Haberen . . . . . spudj 19 strl 3 1/2  
(brojka 3 više puta prepravljana!)  
Jtem von den vnderthanen vom  
Carst Zehendt Habern Ennphan-  
gen . . . . . spudj 28 strl 3 1/2  
Dieser obgeschribner Haberen ist  
auch nach der Marnfelser Masz ain-  
genommen vorden vnnd ist Jn neuen  
Peij vnnsz ain Labahstar gangen zu  
Suma Prinngt Peij ain Peglichen  
Laibahar star 44 1/2 F — k 40

(List 3 recto:)

Hernach follggt Zehenndt schpell-  
tten  
Erstlich zu S. Johansperg Ze-  
chendt schpellten . . . . . spudj 4 strl 3  
Jtem Zehenndt schpelten zu  
schumberg . . . . . spudi 56 strl 4

Item Zehendt schpellten zu Fuchsdorf . . . . . spudj 50 strl 5  
 die vnderthanen am Carst Pauen khain schpellten  
 Diser Zehenndt ist auch nach der Marnfelerischem spudj Gemesen worden vnd ist ain Laibahar star alhie  
 Jn Neuen gangen per . . . . . f — k 50  
 Suma Labachar Masz . . . 44 Star

(List 3 tergo:)

Hernach folllgt Zechendt Gersten  
 Erstlich zu S. Johansperg  
 Zehenndt gersten . . . . . spudi 24 strl 3  
 Item Zehenndt Gersten zu schumber . . . . . spudi 37 strl —  
 Item Zehendt Gersten zu Fuchsdorf . . . . . spudi 3 strl 1  
 Die vnderthanen von Carst geben kain gersten zehenndt.  
 Disz Traidt ist auch nach Marnfeler Masz Gemesen worden vnd ist in Neuen allhie in Jsterriyh ain laibahar star gangen per . . . . . f 1  
 Suma Labachar Masz Peij den Peilliher (!) . . . . . 25 star.

(List 4 recto:)

Hernach folllgt Zehenndt Grizsh  
 Erstlich Zehenndt Grisch zu S. Johansperg . . . . . spudj 1 strl 3  
 Item zu schumberg Zehenndt Gerisch . . . . . spudj 5 strl 1/2  
 Item Zehenndt Gerisch zu fuchsdorf . . . . . spudj 14 strl 2 1/2  
 Die underthanen am Carst geben kein Giersch Zehenndt.  
 Vnnd ist der auch nach Marnfeler masz oder spudj gemesen worden ist in Neuen Peij Vnnsz ain star gangen per . . . . . f 1  
 Suma Labachar star . . . 6 1/2

(List 4 tergo:)

Hernach folllgt der Zehenndt von phennih

Erstlich zu schumberg Zehenndt Phenich . . . . .	sp — strl 1
Jst zu fuchsdorf Zehenndt Phenich . . . . .	sp — strl 4
Jst auch Marnfeler Masz ain stariz wirdt ferkhaufft per 6 schwarz schilling thuet ain laibacher star . . . . .	f. 1
Suma Labacher Masz . . . . .	1 star

(List 5 recto:)

Hernach follggt der Zehenndt von Sierch	
Erstlich zu S. Johansperg Zehenndt Sierh . . . . .	spudj 55
Jtem zu schumberg Zehenndt Sierh . . . . .	spudi 4 strl 3
Jtem zu fuchsdorf Zehenndt Sierh . . . . .	spudi 4 str. 2
Allesz Marnfeler Masz vnnd ain stariz wirdt Jn Lanndt ferkhaufft per 5 schwarz schilling Pringt ain Laibacher star per . . . . .	f — k 50
Suma Labacher Masz Pringt Peij dem Pegllichen 25 1/2 star	

(List 5 tergo:)

Disz forgeschriben thraidt Pringt nit ful Nuzung dan der wirdt zum Theil aller auf hausnoturfft gepraucht vnnd am fodisten (!) der haberen vnnd schpellten Hiersh vnnd sierih vnd Gersten das man wenig dauon zu ferkhaufen hatt.

Hernach follggt zehenndt lemdper	
Erstlich von S. Johansperg Zehenndt Lenndper . . . . .	53 1/2
Jtem Zehenndt Lenndper zu schumber sein No . . . . .	29 1/2
Jtem Zehenndt Lenndper zu Semitsch sein No . . . . .	12
Jtem Zehenndt Lenndper zu Oberdorf sein No . . . . .	10 1/2
Jtem Zehenndt Lenper von vnderdorf sein No . . . . .	24 1/4

(List 6 recto:)

Jtem Zehenndt Lendper Von fuhsdorf sein No . . . . .	41
Von Warntij der Herschafft mitterburg Zurgehorig hievon den Zehenndt von Lenndpern gen Marnfels sein gefollen diz Jar No . . . . .	141
Jtem der Zehendt Lendper Von den Vnderthanen am Carst allsz zu Silope Soboniag khosiane tatrih Veria Eriauz vnd Kattshauē Sein Lenndper No .	30
Suma Sumarum aller Vorgescribnen Zehenndt Lenndper Pringt . . .	340
Dauon dem Priesteren der Qurtes (!) Rest den Herren . . . . .	265
Die hab ich ferkhaufft 1 Lendper per 28 schwarz schilling Jndest (!) 18 k 2 schwarzer Phening Von diser obgemellten Suma wirrt auch fill Jm Hausz ferzert.	

(List 6 tergo:)

(U sredini sveščića:)  
Marnwelsz Zehenndt Register No. 7

### Prilog: III.

**Priručni urbar gospoštije Lupoglav za 1571. god.**  
(List 1 r:)

HANND VRBAR  
der Herschafft Märānfels

1.5.7.1. Jar

18

N. 18

P — to denn 22 Junij aus  
Jm 71 ist

(List 1 t:)

(Neispisan)

34

(List 2 r:)

**Oberdorff**

Alle die vom oberdorff Jr Sein vill  
oder wenig diennen Samentlich  
markh schilsling 4 1/2 Id est . . . F — 8 k — d  
Franno Tucharich dienndt  
Zins vnnndt  
    dessen Weiz Mitl — 1 stariz 1;  
    Haberrn . Mitl — 1 stariz 1;  
    Wein . . Mitl — 2;  
    S. Georgh frischling mit dem  
    Lamp 1;  
    hat khein Vich gibt dafür . . . F — k 5 d 1/2;  
Faschung Huenner .1.  
Mathia Ferlin dienndt Zins  
vnnndt  
    Dessem Weiz . . Mitl 2;  
    Habern . . . Mitl — 2;  
    Wein . . . Mitl — 2;  
    S. Georgh frischling mit dem  
    lamp. .1.;  
    Michaelj Costrandl . — 1;  
    Sunabendt Huenner . — 2;  
    Faschung Huenner . . — 1.

(List 2 t:)

Anton Glauich diennt von  
ainem Weingartten Wein Mitl — 2  
Juan Ribarich diennt Zins  
vnnndt  
    Dessem Weiz . . Mitl — 2;  
    Habern . . . Mitl — 2;  
    Wein . . . Mitl — 2;  
    S. Georgh frischling mit dem  
    lamp. .1;  
    Michaelj Costrandl . — 1;  
    Sunabendt Huenner . . — 2;  
    Faschung Huenner . . — 1.  
Juan Glauich dienndt Zins  
vnnnd  
    Dessem Weiz Mitl — 1 stariz 1;  
    Habern . Mitl — 1 stariz 1;  
    Wein . . Mitl — 2;  
    S. Georgh frischling mit dem  
    lamp 1;  
    hat khein Viech hat dafür geben F — k 10 s 1;

Michaelj Costraindl 1 hat dafür  
 geben . . . . . F — k 5 s 1/2;  
 Sunabendt Huenner . 2.;  
 faschung Huenner — 1.  
**V enno Werlafich dienndt**  
**Zins vnnndt**  
 Dessen Weiz Mitl 1 stariz 1;  
 Habern . . . Mitl 1 stariz 1;  
 Wein . . . Mitl 2;  
 S. Georgh frischling mit dem  
 lamp .1.;  
 hat khein Vich hat dafür geben F — k 10 s 1;  
 Sunabennndt Huenner . — 2;  
 faschung Huenner . . — 1.

(List 2 r:)

**P auel Werlasich dienndt**  
**Zins vnnndt**  
 Dessem Weiz . . . Mitl — 2;  
 Habern . . . . Mitl — 2;  
 Wein . . . . . Mitl — 2;  
 S. Georgh frischling mit dem  
 lamp 1;  
 Michaelj Costraindl . . . 1;  
 Sunabent Huenner . . . — 2;  
 Faschung Huenner . . . — 1;  
**C asper Glauich dienndt Zins**  
**vnnndt**  
 Dessem Weiz . . . Mitl — 2;  
 Habern . . . . Mitl — 2;  
 Wein . . . . . Mitl — 2;  
 S. Georgh frischling mit dem  
 lamp 1;  
 Hat khein Viech gibt dafür . . . F — k 10 s s 1;  
 Michaelj Costraindl .1. dafür  
 gebt . . . . . F — k 5 s 1/2;  
 Sunabendt Huenner .2.;  
 faschung Huenner — 1;  
**J uan Rawnich dienndt Zins**  
**vnnndt**  
 Dessem Weiz . . . Mitl — 2;  
 Habern . . . . Mitl — 2;  
 Wein . . . . . Mitl — 2;  
 S. Georgh frischling mit dem  
 lap (!) .1;  
 Michaelj Costraindl . . . — 1;



Sunabendt Huenner . . . — 2;  
Faschung Huenner . . . — 1;

(List 3 t:)

Shime Guschtokhowich di-  
ennt Zins vnnndt

Dessem Wein . . . Mitl — 2;  
Habern . . . Mitl — 2;  
Wein . . . Mitl — 2;  
S. Georgh frischling mit dem  
lap .1;  
hat khein Viech gibt dafür . . . F — k 10 s 1;  
Michaelj Costrainedl 1 dafür gibt F — k 5 s 1/2;  
Sunabendt Huenner .2;  
Faschung Huener — 1.

Pettar Khraijnaz dient Zins  
vnnndt

Dessem Weiz Mitl 1 stariz .1;  
Habern . . . Mitl 1 stariz .1;  
Wein . . . Mitl 2;  
S. Georgh frischling mit dem  
lamp .1;  
hat khein Viech gibt dafür . . . F — k 10 s 1;  
Michaelj Costrainedl 1 dafür gibt F — k 5 s 1/2;  
Sonabendt Huenner .2.  
Faschung Huenner — 1  
(Iznad tog retka precrtano »Mi-  
haelj Cos«).

Cosper Shalle dienndt Zins  
vnnnd

Dessem Weiz Mitl — 1 stariz 1;  
Habern . . . Mitl — 1 stariz 1;  
Wein . . . Mitl — 2;  
S. Georgh frischling mit dem  
lap 1;  
Michaelj Costrainedl 1;  
Sunabendt Huenner .2;  
Faschung Huenner — 1.

(List 4 r:)

Petter schneider diennt Zins  
vnnndt

Dessem Weiz Mitl — 1 stariz 1;  
Habern . . . Mitl — 1 stariz 1;  
Wein . . . Mitl — 2;

S. Georgh frischling mit dem  
 lamp 1;  
 hat khein Vich gibt dafür . . . F — k 10 s 1;  
 Michaelj Costraindl 1 dafür gibt  
 er . . . . . F — k 5 s 1/2;  
 Sonnabendt Huener .2.  
 Faschung Huenner .1.

I Jerolim Khotshever dien-  
 ndt Zins vnndt

dessem weiz Mitl — 1 stariz 1;  
 Habern . Mitl — 1 stariz (sic!)  
 Wein . . Mitl .2. ;  
 S. Georgh frischling mit dem  
 lamp 1;  
 hat khein Vich gibt dafür . . . F — k 10 s 1;  
 Michaelj Costraindl 1 dafür gibt  
 er . . . . . — k 5 s 1/2;  
 Sonnenbendt (!) Huenner .2;  
 faschung Huenner — 1.

Jurschan Pelitscharich  
 diennndt Zins vnndt

Dessem Weiz Mitl . 1 stariz 1;  
 Habern . Mitl — 1 stariz 1;  
 Wein . . Mitl . 2;  
 S. Georgh frischling mit dem  
 lamp 1;  
 hat khein Vich gibt dafür . . . F — k 10 s 1;  
 Michaelj Costraindl, dafür gibt  
 er . . . . . — k 5 s 1/2;  
 Somenbendt (!) Huenner . 2;  
 faschung Huenner . . . 1;

(List 4 t:)

Juan Shtaraij diennndt Zins  
 vnndt

Dessem Weiz . . Mitl — 2;  
 Habern . . . Mitl — 2;  
 Wein . . . . Mitl — 2;  
 S. Georgh frischling mit dem  
 lamp .1;  
 Michaelj Costraindl . . . 1;  
 Sunabendt Huenner . — 2;  
 Faschung Huenner . . — 1;

Guschtin Thischlich diendt  
Zins vndt

Dessem Weiz Mitl — 1 stariz 1;  
Habern . Mitl — 1 stariz 1;  
Wein . . Mitl — 2;  
S. Georgh frischling mit dem  
lap .1;  
hat khein Vich gibt dafür . . F — k 10 s 1;  
Michaelj Costraindl .1. gibt dafür — k 5 s 1/2;  
Sunabendt Huenner . . 2. ;  
Faschung Huenner — 1.

Die obervermelte Vnnderthannen Jr Jeder ist schuldig wer khlein Viech hatt Zu .S. Georgh Tag (:wie Zuvor Vermeldet:) ain frischling mit ainem Lamp oder dafür 40 S wer aber khein khlain Vich hat gibt s 16 (brojka 6 prepravljena iz ranijeg broja 9 ili 0!).

Dergleichen auch wer khlein Vich hat ist schuldig Zu S Michaelj tag ain Costraindl oder dafür 24 S (brojke iznosa ispravljane tako da je nejasno da li je ranije bilo napisano 10, 16 ili 26!) wer aber khein Vich hat gibt s 8 / Wie zuuor vermeldet

(List 5 r:)

Jtem von ainem standt Viech von ainem gemelch ain khaass  
Sij geben auch von lempern vndt khüzen den Zehendnt,  
dauon gehet dem Pfarher der quarttess

Jtem Ain jeder der ain Pflueg hat, ist zu den Weinachten schuldig, ain fueder Holz auf Robatt in das schloss Zu füren  
Auch sij sein schuldning Prüef Jn dem lanndt vmb Zu tragen  
vndt Piss gen. .S. Veijth ampflamb (!)  
Welcher wenig oder vil Jm Jar schwain schlecht, dauon ist er schuldig ain Pratten  
Auch ist ain Jeder schuldig dreij tag Zu Prohen ain tag Zu Sään Zwen tag Zu mehan, drey tag Hey Kehen oder aufheben  
Auch sein sy schuldig alles Hey Zu nothurfft des schloss Zu füren

Jtem Innotten Sein schuldig im schloss Zu wachten  
Auch sein schuldig dem Paw thraidt Zu dem mairhoff Zu füren

(List 5 t:)

Item Welcher Zwen oxen hat vndt darüber Gibt Jarlich dessem ain Mitl weiz, ain Mittl Habern, ain Mitl wein. Welihet aber ain oder khein oxen hatt gibt, ain Mitl Wein, ain stariz Weiz, vndt ain stariz Habern.

Nota Vnndt .5. stariz Mohen 1 Mitl Vnndt Widerumb .3. Mitl mohen 1 leijbacher stäär

Jtem Von allen den Zinsen ist man schuldig den Paurn Jnss Comaun Zugeben ain Mitl weiz, ain Mitl habern ain Mitl wein.

Auch Zum Ostern Jst man Jnnen schuldig Zu geben ain geprattens lamp, dreij wokhalj wein vnndt Etlich Prod, dergleichen auch Zu waschung ain mall Essen vnndt thrünkhen.

Vnndt wan Sij das Heij füren ist man Jnnen schuldig Zugeben Jedem ain lebl Prods.

Vnndt wan sij andere Robolden (!) thuen ist man Jnnen schuldig Zimblich zu Essen vnndt Zu Thrünkhen Zu geben So sein sijs auch schuldig ain mol Jn Jar, gehagen Zu machen vnndt Zu Jagen

(List 6 r:)

#### Niderdorff

Alle die von Niderdorff Jr sein vill oder wenig diennen samentlich markh schiling .9. Jdest . . . .

F — 16 k — d

Jacob Pelitscharich diendt Zinss vnndt

dessem weiz Mitl 1 stariz 1;

Habern . Mitl — 1 stariz 1;

Wein . . Mitl — 2;

S. Georg frischling mit dem lamp 1;

hat khein Vieh gibt dafür . .

F — k 10 d 1;

Michaeli Costraindl 1. gibt dafür

— k 6 d 1;

Aijrn . . . . . 2.

Antho n Pelitscharich dienddt Zinss vnndt

Dessem Weiz . . Mitl — 2;

Habern . . . Mitl — 2;

Wein . . . Mitl — 2;

S. Georgh frischling mit dem lep (!) . . . . . 1;

Michaelj Costraindl . . . 1;

Aijr . . . . . 2.

Vernäz Pilliplich diendt Zinss vndt

Dessem Weiz . . Mitl — 2;

Habern . . . Mitl — 2;

Wein . . . Mitl — 2;

S. Georgh frischling mit dem  
 Lep . . . . . 1;  
 Michaelj Costraindl . . . 1;  
 Aijrn . . . . . 2.

(List 6 t:)

Michel Canzianich diennndt  
 Zinss vnndt

Dessem Weiz Mitl 1 starich 1;  
 Habern . . . Mitl 1 starich 1;  
 Wein . . . Mitl 2;  
 S. Georgh frischling mit dem  
 lamp. . . . . 1;  
 (M precrtano!)  
 hat khein Viec gibt dafür . . .  
 Michaelj Costraindl .1 dafür . . .  
 Aijrn . . . . . 2.

F — k 10 d 1;  
 F — k 6 d 1;

Lukhe Andreijewich  
 diennndt Zinss vnndt

Dessem Weiz . . . Mitl 2;  
 Habern . . . . . Mitl 2;  
 Wein . . . . . Mitl 2;  
 S. Georgh frischling mit dem  
 lamp . . . . . 1;  
 hat khein Vieh gibt dafür . . .  
 Michaelj Costraindl dafür gibt er  
 Aijr . . . . . 2.

F — k 10 d 1;  
 — k 6 d 1;

Mihel Maruschich diennndt  
 Zinss vnndt

Dessem Weiz . . . Mitl — 2;  
 Habern . . . . . Mitl — 2;  
 Wein . . . . . Mitl — 2;  
 S. Georgh frischling mit dem  
 lamp 1 hat khein Vieh gibt dafür  
 Micaelj Costraindl 1 darfür gibt  
 er . . . . .  
 Aijr . . . . . 2.

F — k 10 d 1;  
 — k 6 d 1;

(List 7 r:)

Vizenz Skhotschich diennndt  
 Zinss vnndt

Dessem Weiz Mitl . 1 stariz 1;  
 Habern . . . Mitl — 1 stariz 1;  
 Wein . . . Mitl 2;

S. Georgh frischling mit dem lamp . . . . .	1;	
hat khein Vieh gibt dafür . . .		F — k 10 d 1;
Mihaelj Costraindl 1 gibt dafür		— k 6 d 1;
Aijr . . . . .	2.	

Casper Zethin dienndt Zinss  
vndt

Dessem Weiz . . . . .	Mitl — 2;	
Habern . . . . .	Mitl — 2;	
Wein . . . . .	Mitl — 2;	
S. Georgh frischling mit dem lamp . . . . .	1;	
hat khein Vieh gibt dafür . . .		F — k 10 d 1;
Mihaelj Costraindl 1 gibt dafür		— k 6 d 1;
Aijr . . . . .	2.	

Vlrich Khatscheuer dienndt  
Zinss vndt

Dessem Weiz . . . . .	Mitl 2;
Habern . . . . .	Mitl — 2;
Wein . . . . .	Mitl — 2;
S. Georgh frischling mit dem lamp . . . . .	1;
Mihaelj Costraindl . . . . .	1;
Aijr . . . . .	2.

(List 7 t:)

Petter Sergouich dienndt  
Zinss vndt

Dessem Weiz . . . . .	Mitl 2;
Habern . . . . .	Mitl — 2;
Wein . . . . .	Mitl — 2;
S. Georgh frischling mit dem lamp . . . . .	1;
Mihaelj Costraindl . . . . .	1;
Aijrn . . . . .	2.

Jacob Pettech dienndt Zinss  
Vndt

Dessem Weiz . . . . .	Mitl — 2;
Habern . . . . .	Mitl — 2;
Wein . . . . .	Mitl — 2;
S. Georgh frischling mit dem lamp . . . . .	1;
Mihaelj Costraindl . . . . .	1;
Aijr . . . . .	2.

Vizkho Sergowich dienndt  
Zinss Vnndt

Dessem Weiz Mitl — 1 stariz 1;  
Habern . . . Mitl — 1 stariz 1;  
Wein . . . Mitl — 2;  
S. Georgh frischling mit dem  
lamp . . . . . 1;  
Mihaelj Costraindl . . . 1;  
Aijr . . . . . 2.

(List 8 r:)

Marthin Chrischmanich  
dienndt Zinss Vnndt

Dessem Weiz . . . Mitl . 2;  
Habern . . . . . Mitl — 2;  
Wein . . . . . Mitl — 2;  
S. Georgh frischling mit dem  
lamp . . . . . 1.  
hat khein Vieh gibt dafür . . .  
Mihaelj Costraindl 1 gibt dafür  
Aijrn . . . . . 2.

F — k 10 d 1;  
— k 6 d 1;

Verbe Vlijanich dienndt  
Zinss Vnndt

Dessem Weiz . . . Mitl — 2;  
Habern . . . . . Mitl — 2;  
Wein . . . . . Mitl — 2;  
S. Georgh frischling mit dem  
lamp . . . . . 1;  
Mihaelj Costraindl . . . 1;  
Aijr . . . . . 1.

Jurj Thomitschich dienndt  
Zinss Vnndt

Dessem Weiz . . . Mitl 2;  
Habern . . . . . Mitl — 2;  
Wein . . . . . Mitl — 2;  
S. Georgh frischling mit dem  
lap (!) . . . . . 1;  
Mihaelj Costraindl . . . 1;  
Aijr . . . . . 2.

(List 8 t:)

Mihel Thomitschich dienndt  
Zinss Vnndt

Dessem Weiz . . . Mitl — 2;  
Habern . . . . . Mitl — 2;

Wein . . . . . Mitl — 2;  
 S. Georgh frischling mit dem  
 lap . . . . . 1;  
 hat khein Vieh hat dafür geben F — k 10 d 1;  
 Mihaelj Costrainedl .1. dafür gibt F — k 6 d 1;  
 Aijr . . . . . 2.

Verbe Scharaij diennndt  
 Zinss Vnndt

Dessem Weiz . . . Mitl . 2;  
 Habern . . . . Mitl — 2;  
 Wein . . . . . Mitl — 2;  
 S. Georgh frischling mit dem  
 lap . . . . . 1;  
 hat khein Vieh, gibt dafür . . F — k 10 d 1;  
 Mihaelj Costrainedl .1. gibt dafür — k 6 d 1;  
 Aijr . . . . . 2.

Guschtin Scharaij diennndt  
 Zinss Vnndt

Dessem Weiz Mitl — 1 stariz 1;  
 Habern . . Mitl — 1 stariz 1;  
 Wein . . . Mitl . 2;  
 S. Georgh frischling mit dem  
 lamp . . . . . 1;  
 Mihaelj Costrainedl . . . 1;  
 Aijr . . . . . 2.

(List 9 r:)

Marthin Raunich diennndt  
 Zinss Vnndt

Dessem Weiz Mitl . 1 stariz 1;  
 Habern . . Mitl — 1 stariz 1;  
 Wein . . . Mitl — . 2;  
 S. Georgh frischling mit dem  
 lamp . . . . . 1;  
 hat khein Vieh gibt dafür . . F — k 10 d 1;  
 Mihaelj Costrainedl 1 gibt dafür F — k 6 d 1;  
 Aijr . . . . . 2.

Micula Khrischmanich  
 diennndt Zinss Vnndt

Dessem Weiz . . . Mitl . 2;  
 Habern . . . . Mitl — 2;  
 Wein . . . . . Mitl — 2;  
 S. Georgh frischling mit dem  
 lamp . . . . . 1;



Mihaelj Costraindl . . . . 1;  
 Aijr . . . . . 2.  
**Mihel Vasminich** diennndt  
 Zinss Vnndt  
 Dessem Weiz . . . Mitl . 2.  
 Habern . . . . Mitl — 2  
 Wein . . . . . Mitl — 2  
 S. Georgh frischling mit dem  
 lap . . . . . 1.  
 hat khein Vieh gibt dafür . . . F — k 10 d 1  
 Mihaelj Costraindl .1. gibt dafür F — k 6 d 1  
 Aijr . . . . . 2.

(List 9 t:)

**Gersche Crismanich**  
 Diennndt Zinss Vnndt  
 Dessem Weiz . . . Mitl — 2;  
 Habern . . . . Mitl — 2;  
 Wein . . . . . Mitl — 2;  
 S. Georgh frischling mit dem  
 lamp . . . . . 1.  
 Mihaelj Costraindl . . . 1;  
 Aijr . . . . . 2.

**Gergwr Andreijewich**  
 diennndt Zinss Vnndt  
 Dessem Weiz . . . Mitl . 2;  
 Habern . . . . Mitl — 2;  
 S. Georgh frischling mit dem  
 lamp. 1;  
 Mihaelj Costraindl . . . 1;  
 Aijr . . . . . 2.

**Andreij Conzianich** diennndt  
 Zinss Vnndt  
 Dessem Weiz Mitl — 1. stariz 1;  
 Habern . . Mitl — 1 stariz 1;  
 Wein . . . Mitl — 2;  
 S. Georgh frischling mit dem  
 lamp . . . . . 1;  
 hat khein Vieh, hat dafür geben F — k 10 d 1;  
 Mihaelj Costraindl .1. gibt dafür F — k 6 d 1;  
 Aijr . . . . . 2.

(List 10 r:)

Jurj Piliplich dienndt Zinss  
Vnndt dessem

Weiz . . . . . Mitl — 2;  
Habern . . . . . Mitl — 2;  
Wein . . . . . Mitl — 2;  
S. Georgh frischling mit dem  
lamp . . . . . 1;  
Mihaelj Costrainedl . . . — 1;  
Aijr . . . . . 2.

Luze Sergowiza dienndt  
Zinss Vnndt

Dessem Weiz Mitl — 1 stariz 1;  
Habern . . . Mitl — 1 stariz 1;  
Wein . . . Mitl — 2;  
S. Georgh frischling mit dem  
lamp . . . . . 1;  
hat khein Vieh gibt dafür . . . F — k 10 d 1;  
Mihaelj Costrainedl 1. gibt dafür F — k 6 d 1;  
Aijr . . . . . 2.

Juan Raunich dienndt von  
ainer müll Jarlich walisch phundt  
11 Jdest . . . . . F 2 k 26 d 1  
Huenner 4.

Verbe Schtaraij dienndt  
von ainer müll Jarlich walisch  
phundt 8. Jdest . . . . . F 1 k 46 d 1.

(List 10 t:)

Alle die vorgeschribene von Vnderdorff die khlein Vieh  
haben diennen Jerlich Zu S. Georgh tag ain frischling mit  
ainem lamp, oder dafür 40 d wer aber khein khlein Vieh  
hat gibt dafür 16 d Dergleich auch wer khlein Vieh hat gibt  
zu .S. Mihaelj ain Costrainedl oder dafür 24 d.  
Wer aber khein khlein Vieh hat dienndt d 10 (: des alles  
Hüener vermeldt) (sic!).

Item Von jedem standt Vieh von ainem gemelch sein sij schuldig  
Zugeben ain khaass

Item Welcher schwein für Haussnothurfft schlecht ist schuldig  
zu geben ain schulter  
Sije diennen auch von allen den khleinen Viech den Zehendt  
dauon gehordt der Priesterschaft der quarttess

Jtem Welcher Zwen oxen oder mer hat gibt dessem ain Mitl wein,  
 ain Mitl Habern vnnndt ain Mitl Weiz, welcher aber ain oder  
 khein hat gibt ain Mitl wein, ain stariz weiz, ain stariz habern  
 dauon gehördt der Priesterschaftt der viertte theil

Notta .5. Kuff stariz (precrano: heldn!) Mohen ain Mitl vnnndt 3 Mitl  
 mohen 1 leijbohstäär

(List 11 r:)

Jtem Zum Veldt Paw sein Sij schuldig zu Robotten, Jarlichs  
 Zwen tag Zu Prohen Zwenn tag Zu Säan vnnndt Zwen tag Zu  
 schneiden,

Auch ist Jeder schuldig Zwen tag zu mään auch den dritten  
 tag ain khleine Vestt Zu mahen, vnnndt Zwen tag Heij rehen  
 vnnndt Aufheben

Jtem Sij Sein auch schuldig das Heij Jn das schloss Zu füren

Jtem Zum gepeij des geschloss Sein sij schuldig Zu robotten

Jtem Die gruebenen Zum kholchofen sein Sij schuldig Zu mohen

Jtem Sij Sein Jm Jar ainst schuldig die gehagen Zu mohen vnnndt  
 zu Jagen

Jtem gleich auch Sie alle geben Zum Veinahten vndt Vaschung  
 Eherung Huenner (naknadno dodana brojka: 6!)

(List 11 t:)

#### Sijemich

Verthan Tkhalltschich

dient von ainer

Huebe . . . . . F 3 k 33 d 1/2;

Zinss vnnndt Dessem

Weiz . . . . . Mitl II;

Habern . . . . . Mitl II;

Dessem Wein . . . Mitl 1;

S. Georgh frischling mit dem

lamp . . . . . 1.

Luche Schillo diennt von

1/2 H . . . . . F 1 k 46 d 1;

Zinss vnnndt Dessem

Weiz . . . . . stariz .4;

Habern . . . . . stariz .4;

dessem wein . . . . . Mitl 1;

S. Georgh frischling 1/2 hat khein

Vieh gibt . . . . . — k 6 d 1.

Jue Panzerich dienndt von

1/2 H . . . . . F 1 k 46 d 1;

Zinss vnnndt Dessem  
 Weiz . . . . . stariz .4;  
 Habern . . . . . stariz .4;  
 Dessem Wein . . . . . wakhall .6;  
 S. Georgh frischling 1/2 hat  
 khein Vieh gibt . . . . . — k 6 d 1.

Schime Tschaglich von 1/2  
 H diennndt . . . . . F 1 k 46 d 1;  
 Zinss vnnndt Dessem  
 Weiz . . . . . stariz 4;  
 Habern . . . . . stariz 4;  
 Dessem Wein . . . . . Mitl .1;  
 S. Georgh frischling 1/2 dafür  
 gibt . . . . . F — k 13 d 1/2.

(Läst 12 r:)

Schimäz Tschaglich  
 diennndt von 1/2 H . . . . . F 1 k 46 d 1;  
 Zinss vnnndt Dessem Weiz Mitl 1 stariz 2 1/2;  
 Habern . . . . . Mitl 1 stariz 2 1/2;  
 Dessem Wein . . . . . Mitl 1;  
 S. Georgh frischling 1/2.

Micula Tchaltschiz diennndt  
 von .1. H . . . . . F 3 k 33 d 1/2;  
 Zinss vnnndt dessem  
 weiz . . . . . Mitl . 2;  
 Habern . . . . . Mitl — 2;  
 Dessem Wein . . . . . Mitl — 1;  
 S. Georgh frischling mit dem  
 lamp . . . . . 1.

Markho Schkhrinarich  
 diendt von 1/2 H . . . . . F 1 k 46 d 1;  
 Zinss vnnndt dessem Weiz Mitl . 1 stariz 2 1/2;  
 Habern . . . . . Mitl — 1 stariz 2 1/2;  
 Dessem Wein . . . . . Mitl — 1;  
 S. Georgh frischling 1/2 hat  
 khein Vieh darfir . . . . . F — k 6 d 1.

Jurj Paulinich diennndt von  
 1/2 H . . . . . F 1 k 46 d 1;  
 Zinss vnnndt Dessem  
 Weiz . . . . . stariz 4;  
 Habern . . . . . stariz 4;  
 Dessem Wein . . . . . Mitl . 1;  
 S. Georgh frischling 1/2 hat

khein Vieh darfir . . . . . — k 6 d  
(rubno oštećen papir, ali treba da  
stoji: 1).

(List 12 t:)

Pettar Pischich diennndt von  
1/2 H . . . . . F 1 k 46 d 1;  
Zinss vnndt Dessem Weiz Mitl 1 stariz 2 1/2;  
Habern . . . . . Mitl 1 stariz 2 1/2;  
Dessem Wein . . . . . Mitl — 1  
S. Georgh frischling 1/2

Chrischman Steptschich  
von 1/2 H . . . . . F 1 k 46 d 1;  
Zinss vnndt Dessem  
Weiz . . . . . stariz 4;  
Habern . . . . . stariz 4;  
Wein Dessem . . . schwan .6;  
S. Georgh frischling 1/2 dafür  
geben . . . . . — k 6 d 1.

Stepan Variatschich  
diennndt von 1/2 H . . . . . F 1 k 46 d 1;  
Zinss vndt Dessem Weiz Mitl — 1 stariz 2 1/2;  
Habern . . . . . Mitl — 1 stariz 2 1/2;  
Wein Dessem . . . . . Mitl — 1;  
S. Georgh frischling 1/2.

Matho Mazarolich diennndt  
von 1/2 H . . . . . F 1 k 46 d 1;  
Zinss vnndt... (zamrljano!) Dessem  
Weiz . . . . . Mitl 1 stariz 2 1/2;  
Habern . . . . . Mitl 1 stariz 2 1/2;  
Wein dessem . . . . . Mitl — 1;  
S. Georgh frischling 1/2.

(List 13 r:)

Mohor Mazarolich diennndt  
von 1/2 H . . . . . F 1 k 46 d 1;  
Zinss vnndt Dessem  
Weiz . . . . . stariz — 4;  
Habern . . . . . stariz — 4;  
Dessem Wein . . . schwan 6;  
S. Georgh frischling 1/2 hat  
khein Vieh dafür . . . . . — k 6 d 1.

Marthin Mazarolich diennndt  
von 1/2 H . . . . . F 1 k 46 d 1;

Zinss vndt Dessem  
 Weiz . . . . . stariz — 4;  
 Habern . . . . . stariz — 4;  
 Dessem Wein . . . Mitl 1;  
 S. Georgh frischling 1/2 dafir  
 geben . . . . . — k 13 d 1/2

Jurj Shillo dienndt von 1/2 H F 1 k 46 d 1;  
 Zinss vndt Dessem  
 Weiz . . . . . stariz 4;  
 Habern . . . . . stariz 4;  
 Dessem Wein . . . schwan 6;  
 S. Georgh frischling 1/2 hat  
 khein Vieh dafir . . . . . — k 6 d 1;

Anton Wlaschkhowich  
 dienndt von 1/2 H . . . . . F 1 k 46 d 1;  
 Zinss vndt Dessem Weiz Mitl 1 stariz 2 1/2;  
 Habern . . . . . Mitl 1 stariz 2 1/2;  
 Dessem Wein . . . . . Mitl .1;  
 S. Georgh frischling 1/2;

(List 13 t:)

Iuan Wlaschkhowich  
 dienndt von 1/2 H . . . . . F 1 k 46 d 1;  
 Zinss vndt Dessem Weiz Mitl 1 stariz 2 1/2;  
 Habern . . . . . Mitl 1 stariz 2 1/2;  
 Wein Dessem . . . . . Mitl — 1;  
 S. Georgh frischling 1/2.

Mathe Craschan dienndt von  
 1/2 H . . . . . F 1 k 46 d 1;  
 Zinss Vnndt Dessem Weiz Mitl 1 stariz 2 1/2;  
 Habern . . . . . Mitl 1 stariz 2 1/2;  
 Wein Dessem . . . . . Mitl — 1;  
 S. Georgh frischling 1/2.

Mohor Shkhregat dienndt  
 von 1/2 H . . . . . F 1 k 46 d 1;  
 Zinss vndt Dessem Weiz Mitl — stariz 4;  
 Habern . . . . . stariz 4;  
 Wein Dessem . . . . . Mitl .1;  
 S. Georgh frischling 1/2 hat  
 khein Vieh geben . . . . . — k 6 d 1.

Paul Tscherntschich  
 dienndt von 1/2 H . . . . . F 1 k 46 d 1;  
 Zins vnndt Dessem Weiz Mitl 1 stariz 2 1/2;

Habern . . . . . Mitl 1 stariz 2 1/2;  
Wein Dessem . . . . . Mitl — schwan 6;  
S. Georgh frischling 1/2.

(List 14 r:)

Gregor Schkhergat diendt  
von 1/2 H . . . . . F 1 k 46 d 1;  
Zinss vnndt Dessem Weiz Mitl 1 stariz 2 1/2;  
Habern . . . . . Mitl 1 stariz 2 1/2;

Chattarina Verlasinkha  
diennndt von 1/2 H . . . . . F 1 k 46 d 1;  
Zinss vnndt Dessem  
Weiz . . . . . stariz .4;  
Habern . . . . . stariz .4;  
Wein Dessem . . . schwan .6;  
S. Georgh frischling 1/2.

Jurj Wudich diennndt von 1/2 H F 1 k 46 d 1;  
Zinss vnndt Dessem Weiz Mitl 1 stariz 2 1/2;  
Habern . . . . . Mitl 1 stariz 2 1/2;  
Wein Dessem . . . . . Mitl 1;  
S. Georgh frischling 1/2.

Jacob Wudich dient von 1 H F 3 k 33 d 1/2;  
Zinss vndt Dessem  
Weiz . . . . . Mitl . 2;  
Habern . . . . . Mitl — 2;  
Wein Dessem . . . Mitl — 1;  
S. Georgh frischling mit dem  
lamp . . . . . .1.

(List 14 t:)

Marthin Wudich diendt von  
1/2 H . . . . . F 1 k 46 d 1;  
Zinss vndt Dessem Weiz Mitl 1 stariz 2 1/2;  
Habern . . . . . Mitl 1 stariz 2 1/2;  
Wein Dessem . . . . . Mitl 1;  
S. Georgh frischling 1/2.

Blass Wentschich diennndt  
von 1/2 H . . . . . F 1 k 46 d 1;  
Zinss vndt Dessem  
Weiz . . . . . stariz 4;  
Habern . . . . . stariz 4;  
Wein Dessem . . . schwan .6;  
S. Georgh frischling 1/2.

Laure Tscheschich dient  
von 1/2 H . . . . . F 1 k 46 d 1;

Zinss vndt Dessem Weiz Mitl 1 stariz 2 1/2;  
 Habern . . . . . Mitl 1 stariz 2 1/2;  
 Wein Dessem . . . . . Mitl 1;  
 S. Georgh frischling 1/2.

Verbe Khazetich diennndt  
 von 1/2 H . . . . . F 1 k 46 d 1;  
 Zinss vndt Dessem Weiz Mitl 1 stariz 2 1/2;  
 Habern . . . . . Mitl 1 stariz 2 1/2;  
 Weiz Dessem . . . . . Mitl 1;  
 S. Georgh frischling 1/2.

(List 15 r:)

Thomina Tchalttschich  
 diendt von 1/2 H . . . . . F 1 k 46 d 1;  
 Zinss vndt Dessem  
 Weiz . . . . . stariz 4;  
 Habern . . . . . stariz 4;  
 Wein Dessem . . . . . Mitl 1;  
 S. Georgh frischling 1/2 hat  
 khein Vieh gibt . . . . . — k 6 d 1.

Jurj Schilch vndersass  
 diennndt  
 Dessem Weiz . . . . . stariz 1 1/2;  
 Habern . . . . . stariz 1 1/2;  
 Wein Dessem . . . . . Mitl 1;

Jurj Wudich Erben Vndersass  
 diennndt  
 Weiz Dessem . . . . . stariz 1 1/2;  
 Habern Dessem . . . . . stariz 1 1/2;  
 Wein Dessem . . . . . Mitl 1.

Anthon Thurokh von Rods  
 diennndt von ainem Weingartten  
 Wein . . . . . schwan 6.

Jurj Khlobass dient von  
 ainem Weingartten Wein Dessem  
 . . . . . schwan 6.

Mihaz von Rods diendt von  
 ainem Weingartten Wein Dessem  
 . . . . . Mitl 1.

Lienhart von Rods diennndt von  
 ainem Weingartten Wein Dessem  
 . . . . . schwan 6.



(List 15 t:)

- Alle die vorgemellten von Sijemich sein schuldig von den Lempern vnndt Khüzen den Zehenndt Zu geben, dauon gehert der Quarttes den Priester dasselbst
- Item Welcher Zwen oxen hat oder mer gibt Jerlich Dessem Weiz Mitl 1; Habern Mitl 1.  
Welcher aber 1 oder khein hat gibt Weiz Dessem stärl 1 1/2 vnndt Habern stariz 1 1/2 dauon gehört den Priester dasselbst der vierte theil.
- Item Von ainem jeden standt Vieh sein sie schuldig Zugeben von ainem gemelch ain khaass.
- Item Zu S. Stefanss tag, Zum Weinachten vnndt Zum Faschung sein schuldig Eherung Hüenner .9.
- Item Ain Jeder der Ross hat ist schuldig auf Robolt ains Jm Jar vmb salz Zum Meer geen vnndt der Her Pezolt das salz.
- Item Ain jeder der Oxen hat ist schuldig auf Robolt, Zum feldt Paw, 4 Tag Zu Akhern.
- Item Jeder ist schuldig .2. tag Zu schneiden Vnndt das gedroschen thraidt sein sij schuldig Zum geschloss Zu füren .

(List 16 r:)

- Item Wen der Khurtag Feij (!) Jnnen ist, sein Sij schuldig Den Chnechten welche den Khürtag Zu Pehütten geschikht werden, Essen vnndt thrünkhen Zu geben.
- Item Es (!) Jr Jeder schuldig 2 tag zu mään Vndt 2 tag Heij auf Zu fahren.
- Item Zum gschloss gepeij Sein Sij schuldig Holz stain vnndt khalch Zu füren auf die Roboldt.
- Item Jn notten Sein Sij schuldig Jn dem schloss Zu wahren vnndt schkhort Zuethuen.
- Item Wan man vmb den Zinss schikht ist der supan vnndt die Nahperschafft schuldig Jnnen Essen Vnndt Thrünkhen Zugeben.
- Item Welcher nit frischling hat ist schuldig Zu S. Georgh tag Zu geben d 10.
- Item Welcher frischling hat, vnndt vil sein Järling oblesen gibt dafir d 20.
- Item Welcher ain Ganze Hueben hat gibt Zum S. Georgh tag ain frischling mit ainem lamp, hat er khein Vieh vnndt dennoch ain ganze Hueben gibt d 20.

(List 16 t:)

- Jtem Welcher vnnder Sehs Saam Wenpeer hat, gibt nur Dessem Wein schwan 6 oder Dafür 6 d. Welcher aber über Sehs Samb (!) weiper (!) hat gibt Wein Mitl .1. Dauon gehört den Priester der quarttes.
- Jtem Sij Sein auch schuldig ainst Jn Jar gehagen Zu mohen vndt Zu Jagen.
- Notta, Die von oberdorff Niderdorff vnndt Siemich diennen Jr Zinss vndt dessem Wein vndt thraidt Nah Marnfelsser Mass, vndt 5 stariz Mohen ain Mitl thraides aber .3. Mitl Mohen ain leibaher star.
- Der Wein (slijedi precrtano: aber!) Mitl aber (slijedi precrtano: mahtt!) Hellt 19 1/2 Viertl der alltten Zeminer Mass.

(List 17 r:)

**Fuchs Darff !)**

Fabian Traijkho diendt Järlich . . . . .	F — k 53 d — 1/2;
S. Georgh frischling mit dem lamp . . . . .1.	
Vijd Ijeluschich dienndt Järlich . . . . .	F — k 53 d — 1/2;
S. Georgh frischling mit dem lamp . . . . .1.	
Gergur Tuerdich dient Jarlich . . . . .	F — k 53 d — 1/2;
S. Georgh frischling mit dem lamp . . . . .1.	
Paual Verbasich diendt Järlich . . . . .	F — k 53 d — 1/2;
S. Georgh frischling mit dem lamp . . . . .1	
Mathe Maruschich diendt Järlich . . . . .	F — k 53 d — 1/2;
S. Georgh frischling mit dem lamp . . . . .1.	
Juan Raunich dienndt Jarlich S. Georgh frischling mit dem lamp . . . . .1.	F — k 53 d — 1/2;
Andreij Zettinich dienndt Jarlich . . . . .	F — k 53 d — 1/2;
S. Georgh frischling mit dem lap . . . . .1.	

**Andreij Chrischmanich**  
 diendt . . . . . F 1 k 41 d 1;  
 S. Georg frischling mit dem  
 lap . . . . .1.

**Wross Widerkhowich**  
 diendt Järlich . . . . . F — k 33 d 1/2;  
 S. Georgh frischling mit dem  
 lap . . . . .1.

(List 17 t:)

**Petter Scharaij** diendt Jar-  
 lich . . . . . F — k 53 d 1/2;  
 S. Georgh frischling mit dem  
 lap . . . . .1.

**Larenz vnndt Gregor Okh-**  
**rettich** diennen samentlich  
 Jarlich . . . . . F 1 k 46 d 1;  
 S. Georgh frischling mit dem  
 lap . . . . .1.

**Mathia Khoschich** mit sei-  
 nen gepruedern diennen soment-  
 lich vndt Jarlich . . . . . F — k 53 d 1/2;  
 S. Georgh frischling mit dem  
 lap . . . . .1.  
 Mer von ainem Weingarten Zinss  
 2 Mitl wein

**Paul vnndt Mathe Thwr-**  
**dich** diennen Jarlich . . . . . F — k 43 d 1/2;  
 S. Georgh frischling mit dem  
 lap . . . . .1.

**Mathia Duijmouich** dient  
 Järlich . . . . . F — k 53 d 1/2;  
 S. Georgh frischling mit dem  
 lap . . . . .1.

**Paul vnndt Thome Schter-**  
**tschich** diennen Jarlich . . . . . F — k 53 d 1/2;  
 S. Georgh frischling mit dem  
 lap . . . . .1.

**Mathe Glauich** diendt Jarlich  
 S. Georgh frischling mit dem  
 lap . . . . .1. F — k 53 d 1/2;

(List 18 r:)

**Juriza Merslich** diendt Jar-  
 lich . . . . . F — k 53 d 1/2;

- S. Georgh frischling mit dem  
lap . . . . . 1.
- Mihel Rodinakh dienndt  
Järlich . . . . . F — k 40 d —  
Jtem für .S. Georgh frischling  
gibt er 3 tag roboldt.
- Jurj Gerlanich vnnndt Pa-  
ual Werlasich diennen von  
ainer Müll . . . . . F 1 k 20 d —
- Jtem die vermeldeten Vnnderthannen von Fuchsdorff Sein schul-  
dig von khüzen vnnndt lempern den Zehendt, dauon den  
Priester quarttes
- Jtem von ainem Jeden standt Viech von ainem gemelch Sein  
schuldig ain khäass.
- Jtem Sein auch schuldig von allen Erpauten Wein vnnndt Thraidt  
den Zehendt.
- Jtem Ain Jeder schuldig auf robolt ain tag mit oxen Zu Pauen,  
ain tag Zu Mann, ain tag Heij aufzufahren Vnnndt ain Tag  
Zu schneiden thraidt.
- Jtem Sein auch schuldig Zum gepeij des gschloss Zu robolt mit  
oxen.

(List 18 t:)

- Jtem Jn den Notten Sein schuldig Jn dem schloss Zu wahten.
- Jtem Welcher khein Vieh hat gibt Zu S. Georgh tag ain frischling  
mit ain lap oder dafür 40 d wer aber khein khlein Vieh  
hat gibt d 30.
- Jtem Sij sein schuldig ainss Jm Jar gehagen Zu mahen vnnndt Zu  
Jagen.
- Jtem Sij Sein auch schuldig von den Jungen forlain den Zehenndt  
Zu geben.

(List 19 r:)

**Cherbonne (!)**

- Alle die vnderthanen von Kherwonne  
Jr sein vill oder wenig dienndt  
Järlich markh schilling .6. Jdest F 10
- Antho n Gregortschich Järlich diendt  
Weiz Mitl . . . . . 1  
Habern Mitl . . . . . 1  
Wein Mitl . . . . . 1  
S. Georgj geldt d 8 ist ain Wittib des geldes frej  
Aijr . . . . . 2.

Jacob Gregortschich dienndt Jarlich  
 Weiz Mitl . . . . . 1  
 Habern Mitl . . . . . 1  
 Wein Mitl . . . . . 1  
 S. Georgh geldt . . . . . F — k 5 d 1/2  
 Aijer . . . . . 2.

Lourina Shusstakhowich dient Jarlich  
 Weiz Mitl . . . . . 1  
 Habern Mitl . . . . . 1  
 Wein Mitl . . . . . 1  
 S. Georgh geldt . . . . . F — k 5 d 1/2  
 Aijer . . . . . 2.

(List 19 t:)

Juan Gergortschich diennt Jarlich  
 Weiz Mitl . . . . . 1  
 Habern Mitl . . . . . 1  
 Wein Mitl . . . . . 1  
 S. Georgh geldt . . . . . F — k 5 d 1/2  
 Aijr . . . . . 2.

Andreij Soijtsch dient Jarlich  
 Weiz Mitl . . . . . 1  
 Habern Mitl . . . . . 1  
 Wein Mitl . . . . . 1  
 S. Georgh geldt . . . . . F — k 5 d 1/2  
 Aijr . . . . . 2.

Mihaz Johsetich dienndt Jarlich  
 Weiz Mitl . . . . . 1  
 Habern Mitl . . . . . 1  
 Wein Mitl . . . . . 1  
 S. Georgh geldt . . . . . F — k 5 d 1/2  
 Aijr . . . . . 2.

Franno Sornich dienndt Jarlich  
 Weiz Mitl . . . . . 1  
 Habern Mitl . . . . . 1  
 Wein Mitl . . . . . 1  
 S. Georgh geldt . . . . . F — k 5 d 1/2  
 Aijer . . . . . 2.

(List 20 r:)

Juan Samudich dienndt Jarlich  
 Weiz Mitl . . . . . 1  
 Habern . . . . . 1  
 Wein Mitl . . . . . 1  
 S. Georgh geldt ist freij, ist vpeheiradt (!)  
 Aijr . . . . . 2.

Mathia Silnizich diennndt Jarlich  
 Weiz Mitl . . . . . 1  
 Habern Mitl . . . . . 1  
 Wein Mitl . . . . . 1  
 S. Georgh geldt . . . . . F — k 5 d 1/2  
 Aijr . . . . . 2.

Juan Silnizich diennndt Jarlich  
 Weiz Mitl . . . . . 1  
 Habern Mitl . . . . . 1  
 Wein Mitl . . . . . 1  
 S. Georgh geldt . . . . . F — k 5 d 1/2  
 Aijr . . . . . 2.

Jurj Zelih diennndt Jarlich  
 Weiz Mitl . . . . . 1  
 Habern Mitl . . . . . 1  
 Wein Mitl . . . . . 1  
 S. Georgh geldt . . . . . F — k 5 d 1/2  
 Aijr . . . . . 2.

(List 20 t:)

Perkha Vlahina diennndt Jarlich  
 Weiz Mitl . . . . . 1  
 Habern Mitl . . . . . 1  
 Wein Mitl . . . . . 1  
 S. Georgh geldt freij ist ist ain Wittib  
 Aijr . . . . . 2.

Juan Sovleh diennndt Jarlich  
 Weiz Mitl . . . . . 1  
 Habern Mitl . . . . . 1  
 Wein Mitl . . . . . 1  
 S. Georgh geldt . . . . . F — k 5 d 1/2  
 Aijer . . . . . 2.

Mohor Silnizich diennndt Jarlich  
 Weiz Mitl . . . . . 1  
 Habern Mitl . . . . . 1  
 Wein Mitl . . . . . 1  
 S. Georgh geldt . . . . . F — k 5 d 1/2  
 Aijer . . . . . 2.

Gurin Silnizich diennndt Jarlich  
 Weiz Mitl . . . . . 1  
 Habern Mitl . . . . . 1  
 Wein Mitl . . . . . 1  
 S. Georgh geldt . . . . . F — k 5 d 1/2

(List 21 r:)

Thoma Schewelich dienndt Jarlich  
Weiz Mitl . . . . . 1  
Habern Mitl . . . . . 1  
Wein Mitl . . . . . 1  
S. Georgh (precrano: frisch-  
ling!) geldt . . . . . F — k 5 d 1/2  
Aijer . . . . . 2.  
Juan Ronkhowich dienndt Jarlich  
Weiz Mitl . . . . . 1  
Habern Mitl . . . . . 1  
Wein Mitl . . . . . 1  
S. Georgh geldt . . . . . F — k 5 d 1/2  
Aijer . . . . . 2.  
Matheij Sakhman dienndt Jarlich  
Weiz Mitl . . . . . 1  
Habern Mitl . . . . . 1  
Wein Mitl . . . . . 1  
S. Georgh geldt . . . . . F — k 5 d 1/2  
Aijer . . . . . 2.  
Jurj Zrilich diendt Jarlich  
Weiz Mitl . . . . . 1  
Habern Mitl . . . . . 1  
Wein Mitl . . . . . 1  
S. Georgh geldt . . . . . F — k 5 d 1/2  
Aijer . . . . . 2.

(List 21 t:)

Anthon Zrilich dienndt Jarlich  
Weiz Mitl . . . . . 1  
Habern Mitl . . . . . 1  
Wein Mitl . . . . . 1  
S. Georgh geldt . . . . . F — k 5 d 1/2  
Aijer . . . . . 2.  
Anthon Volkhowich dient Jarlich  
Weiz Mitl . . . . . 1  
Habern Mitl . . . . . 1  
Wein Mitl . . . . . 1  
S. Georgh geldt freij ist Vnpeheiradt  
Aijer . . . . . 2.  
Vid Slachtnich diennt Jarlich  
Weiz Mitl . . . . . 1  
Habern Mitl . . . . . 1  
Wein Mitl . . . . . 1  
S. Georgh geldt freij ist ain Wittiber  
Aijer . . . . . 2.

Chlara Sokholiza dienndt Jarlich

Weiz Mitl . . . . . 1  
Habern Mitl . . . . . 1  
Wein Mitl . . . . . 1  
S. Georgh geldt frij ist ain Wittib  
Aijer . . . . . 2.

(List 22 r:)

- Die vor geschriben Supp sein allmitainander schuldig Zu  
Ostern 1 lamp  
Mer Zum Weijnacht Vnndt Vaschung Eherung Huener .6.  
Sij Pezallen Jren Zinss nach Jrer Mass Vnndt Jr mass ist .2.  
wokhal oder 2 Viertl Khlüner dan (!) maranfessser mass
- Jtem Welcher ain Witt, oder khein Weib hat ist nit .S. Georgh  
geldt schuldig Zugeben
- Jtem Sij sein schuldig ain Jar Jeder 4 tag Jn dem Weingartten Zu  
hauen
- Jtem Sij sein schuldig Jeder 2 tag Zu schneiden Vnndt 2 tag mit  
Rossen Zu dreschen
- Jtem Sij sein schuldig Rekhag Zu mohen Vnndt 2 tag Zu Jagen  
mit dem Herrn Vedt Jm Zu Essen vnndt Zu Trinkhen geben,  
auh den Hunden
- Jtem Zum gschlass gepeij Sein schuldig gegen Zimblicher speiss  
Zu roboten
- Jtem Wen des H(erschaft) diener Vmb den Zinss khumbt sein  
sij Jme schuldig Zu Essen geben
- Jtem Sij geben den Zehendt von lempern Vndt Khüzen gehen  
Mitterburg (!)

(List 22 t:)

**Schomberg**

Alle die von Schomberg Jr sein vil  
oder wenig dienen Jarlich vndt so-  
mentlich Markh schilling Zehen Jdest F 17 k 46 d 1.  
Vnndt Sein Jr alle funf vnndt vierzigg guet vnndt Pess vnndt  
thonnen dasselbst.

Die vor geschribne von schamberg geben alle den Zehendt  
von thraidt wass Sij mit Pflueg Erpawen, was Sij aber mit  
Handen ane (!) phlueg Erpauen (:ausserhalb des weinss:)  
geben dauon khein Zehendt, geben auch Zehennndt von Wein,  
dauon gehort dem Pfarer khein quarttes.  
Den Zehennndt thraidt vnd Wein Sein Sij nach schuldig gehen  
marenfelss Zu tragen.



Jtem von lempern vndt Khizen geben auch Den Zehent, dauon dem Pfarher der quarttes.

Jtem Es ist Jr Jeder schuldig aldo (!) Zu Maranfelss In dem Weingarten Zu Robollten, dauon haben Sij Zimblich Essen vndt thrinkhen.

Jtem Sij alle sein schuldig Zu ofern ain Lamp vndt Jeder .2. aijer.

(List 23 r:)

Jtem mer Sein Sij shuldig alle sambt Zum Weinachten Zwo Hennen vndt Zum Vaschung ain khiz oder Zwo Hennen

Jtem Sij Sein schuldig von ainem standt Viech von ainem gemelkh ain Khaass.

Jtem Sij Sein schuldig dem Zehentner Zu seiner Zeit, Jeder ain tag Zuessen vndt Zu thrinckhen geben oder 6 d.

Jtem wen des H(erschafts) dienner vmb Zinss dahin khumen, olss oft Zuessen vndt Zum thringkhen zu geben.

Jtem Zum Paw des schloss Sein schuldig gegen Zimblichen Fleiss Zu Robollten.

Jtem der supan dasselbst ist alles freij von Zehendt vndt Vieh dienst.

Jtem Sij Sein schuldig ainss Jm Jar Rekhah Zu mohen vndt .2. tag Zu Jagen, vndt dem H(erschaft)s Vndt khnechten Essen vndt thrinkhen Zu geben, dergleich auch den Hunden Jr Nothurfft.

(List 23 t:)

### S. Jochannsperg

Blass Meden dienndt . . . .	F 1 k 13 d 1/2
Miha schugor diendt . . . .	F 1 k 13 d 1/2
Lukha Grubischich diendt . .	F 1 4 13 d 1/2
Mathia Pribilich dienndt . . .	F 1 k 13 d 1/2
Andreij Wadowinich dienndt .	F 1 k 13 d 1/2
Markho Grubischich dienndt .	F 1 k 13 d 1/2
Weluscha Grubischichkha . .	F 1 k 13 d 1/2
Wernich Grubischich dienndt .	F 1 k 13 d 1/2
Stepan Kherwawizich diennt .	F 1 k 13 d 1/2
Thomasch Kherwawizich dient .	F 1 k 13 d 1/2
Vallenta Kherwawizich diendt .	F 1 k 13 d 1/2
Andreij Zwetich dienndt . . .	F 1 k 13 d 1/2
Gregor Zwetich dienndt . . .	F 1 k 13 d 1/2
Vid Gurich diennt . . . . .	F 1 k 13 d 1/2
Wolza Zwetich dienndt . . . .	F 1 k 13 d 1/2

Michel Zwetich dienndt . . . F 1 k 13 d 1/2  
 Warthol Zwetich dienndt . . . F 1 k 13 d 1/2

(List 24 r:)

Pettar Zwetich dienndt . . . F 1 k 13 d 1/2  
 Mathia Shontta dienndt . . . F 1 k 13 d 1/2  
 Gerga Meinuschich dienndt . . . F 1 k 13 d 1/2  
 Markho Minuschich dienndt . . . F 1 k 13 d 1/2  
 Pettar Willich dienndt . . . F 1 k 13 d 1/2  
 Vido Willich diendt . . . . . F 1 k 13 d 1/2  
 Matheij Duijmanich diendt . . . F 1 k 13 d 1/2  
 Micula Velanouich diendt . . . F 1 k 13 d 1/2  
 Anthon Willich diendt . . . . . F 1 k 13 d 1/2  
 Juan Willich dienndt . . . . . F 1 k 13 d 1/2  
 Vido Khoscharich dienndt . . . F 1 k 13 d 1/2  
 Gergur Tscherlenitscjich  
 dienndt . . . . . F 1 k 13 d 1/2  
 Lijubo Wittib deinndt . . . . . F 1 k 13 d 1/2  
 Mihouil Jurmanich . . . . . F 1 k 13 d 1/2  
 Andreij Schugor . . . . . F 1 k 13 d 1/2  
 Marthin Gurich dienndt . . . . F 1 k 13 d 1/2  
 Alle disse ob vermeldte von S. Johannsperg diennen den  
 Zehendt von Khüzen vndt lempern dauon gehordt der  
 Quanttes den Priestern.

(List 24 t:)

- Sije diennen auch von Jedem stanndt Viech von ainen ge-  
 melch ain Khaass.
- Jtem Sij Sein auch schuldig von den Jungen farlain den Zehenndt  
 Zugeben.
- Jtem Von allem Erpautten thraijdt sein schuldig den Zehendt  
 Zugeben dauon gehet dem Pfarher khein quarttes. Sein schul-  
 dig solich Zehendt vndt Zinss gehen Maranfells andtwortten.
- Jtem Sij Sein auch schuldig wer Ross hatt ainss Jm Jar vmb  
 solz Zum (precrano: mer!) mer auf Robolt Zu gehen vndt  
 das Solz Zallt die Herrschafft.
- Jtem alss oft des Herrschafft dienner vmb Zinss dahin khumen  
 sein Sij Jnen schuldig Zuessen vnnndt Zu thrünkhen Zu  
 geben.
- Jtem Zum gschlass gepeij Sein schuldig Roboltten.
- Jtem Sij Sein auch schuldig Rekhag Zu mohen vnnndt Zwen tag  
 Zu Jagen auch dem Herrschafft vnnndt khnechten Essen  
 vnnndt thrünkhen Zu geben, auch den Hunden Jr Notturftt
- Jtem Sije geben auch den Zehendt von Wein gehet dem Priester  
 khein quarttes

(List 25 r:)

Neusass

Stepan Varawich Gregor  
Sepuchich vnnndt Mar-  
thin Jerombtschich die-  
nnen von dreijm Sijzen Jarlich F 1 k 20

Jtem Jeder ain tag Roboldt.

Jtem somentlich Ehrung Huener .6.

Die Mühlen zu .S. Jchanperg

Ödt	Goronia Mil Zinss Jarlich . . . . .	F 1 k 36 d 1
	Huenner . . . . . 2	
	Pogatschen . . . . . 1	
Schmischkhj mül Zinss Jar- lichs . . . . .		F 1 k 36
	Huenner . . . . . 2	
	Pogatschen . . . . . 1	
Gorischkhj mül Zinss Jarlichs . . . . .		F 2 k 40
	Huenner . . . . . 2	
	Pogatschen . . . . . 1	
Putsch müll diendt Jarlichs . . . . .		F — k 53 d 1/2
	Hüenner . . . . . 2	
	Pogatschen . . . . . 1	
Suschiza Mül Zinss Jarlichs . . . . .		F 1 k 20 d —
	Huenner . . . . . 2	
	Pogatschen . . . . . 1	
Pilla mül Zinss Jarlichs . . . . .		F 2 k 40
	(oštećeno!)	
	Huenner . . . . . 2	
	Pogatschen . . . . . 1	

(List 25 t:)

Hernnoch uolgen Die Vnnderthonnen so auff dem Kharsh, In schworznekher Genndt Newhausser gericht sessafft sein In welichen gericht Villerleij Herschafft vnnderthannen Sein vnnndt Zallen oder geben hkein Steur.

Erstlich (precrano: Sobomach!) Chosijann

Jurj Drusina dienndt von 1 H	F 1 k 46 d 1
S. Georgh frischling mit dem lemp . . . . . 1.	
Augustin Drusina dienndt von 1 H . . . . .	F 1 k 46 d 1
S. Georgh frischling mit dem lep . . . . . 1.	

Mathia Drusina diendt von  
 1 H . . . . . F 1 k 46 d 1  
 S. Georgh frischling mit dem  
 lamp . . . . .1.

Gregor Drusina diendt von  
 1/2 H . . . . . F — k 53 d 2  
 S. Georgh frischling 1/2 . . . . .

Eller Sadnikh diennndt von  
 1 H . . . . . F 1 k 46 d 1  
 S. Georgh frischling mit dem  
 lap . . . . .1.

Andree Fermb diennndt von  
 1 1/2 H . . . . . F 2 k 40 d 2  
 S. Georgh frischling 1 1/2 mit  
 dem lep . . . . .1.

(List 26 r:)

Michel Supanzich diennndt  
 von 1 H . . . . . F 1 k 46 d 1  
 S. Georgh frischling mit dem  
 lanp . . . . .1.

Liennhart Threbaz diendt  
 von 1 H . . . . . F 1 k 46 d 1  
 S. Georgh frischling mit dem  
 lemp . . . . .1.

Gregor Fermb diennndt von  
 1 1/2 H . . . . . F 2 k 40 d —  
 S. Georgh frischling mit dem  
 lanp . . . . .1.

Fülip vnndersass diendt von fe-  
 ursodt Jarlichs . . . . . F — k 12 d —

Mihel Coslijewaz diennndt  
 Jarlichs von ainer Mül . . . . . 2 k — d —

Jtem alle die gemelte von Cosiana geben den dehendt (!) von  
 lempern vndt khüzen auch von weiz Rakhen vndt Habern  
 dauon gehört dem Priester der Quarttess.  
 Sein auch schuldig dem khnechten wen er vmb den Zinss  
 vndt Zehendt dahin khumbt Zessen vndt zum thrinkhen  
 Zugeben.

(List 26 t:)

**Vereij**

Mihel Khoss diennndt von 1 H F — k 46 d 1  
 S. Georgh frischling mi dem  
 lamp . . . . .1.

Penze Rosanaz dienndt von  
 1 H . . . . . F 1 k 46 d 1  
 S. Georgh frischling mit dem  
 lamp . . . . .1.  
 Shimaz Znikh dienndt von 1 H F 1 k 46 d 1  
 S. Georgh frischling mit dem  
 lap . . . . .1.  
 Die obgemelte von Vereij dienen den Zehendt von khlein  
 Vieh auh von weiz Rokhen vndt Habern vndt sein schuldig  
 solichen thraidt geen maranfells Zufüren.

**Gradisch**

Petter Khoschewaz dienndt  
 von 1 H . . . . . F 2 k 44  
 Vallenthin vndt Marthin  
 Khoschewaz diennen von  
 1 H . . . . . F 2 k 17 d 1/2  
 (Na lijevom rubu napisano: »Jn  
 adelsperger geriht«)  
 Mihel Wrass diendt von  
 1/2 H . . . . . F 1 k 30 d 1  
 Disse gemelte von Gradisch Sein auch schuldig Zu des  
 Müllen Peij .6. khazien Zu Robottten

(List 27 r:)

**Lesetschah**

Jurj Perhauaz dienndt von  
 1 H . . . . . F 1 k 46 d 1  
 Andre Perhauaz diendt von  
 1 H . . . . . F 1 k 46 d 1

Jst  
 odsperger  
 gericht

**Romi**

Mohor Dwijaz diendt von 1 H F 3 k 6 d 1  
 Vrban Sorz diendt von 1 H . F 4 k — d —

**Skhoffije**

Valle Zerkwenich dienndt  
 von 1 H . . . . . F 4 k — d —

**Thadregh**

Juan Guschtinzich dienndt  
 1/2 H . . . . . F — k 53 d 1/2  
 S. Georgh frischling mit dem  
 lamp . . . . .1.

Mathia Mohnne diennndt von  
 ainem grundt darauf Sein Hauss  
 stet. . . . . F — k 8 d —

**Erijawiz**

Vrban Guschtinzich dienddt  
 von 1 H . . . . . F 1 k 46 d 1  
 S. Georgh frischling mit dem  
 lap . . . . .1.

Die gemelte .2. Vnderthanen von thadreh vnnndt Erijawiz  
 dienne den Zehendt von weiz rokhen vndt habern auch von  
 khlein (dalje oštećen i manjkav papir!)

(List 27 t:)

**Lotschanne**

Mihel Amulich diennndt von  
 1 H . . . . . F 1 k 6 d 1  
 S. Georgh frischling mit dem  
 lap . . . . .1.

Blass Amulich diennndt von 1 H F 1 k 6 d 1  
 lap . . . . .1.  
 S. Georgh frischling mit dem

Pettar Jurtschinowich  
 dienddt von 1 H . . . . . F 1 k 6 d 1  
 S. Georgh frischling mit dem  
 lamp . . . . .1.

Parthol Wascha diennndt von  
 .1. H . . . . . F 1 k 6 d 1  
 lap . . . . .1  
 S. Georgh frischling mit dem

Anthon Juantschich  
 diennndt von 1 H . . . . . F 1 k 6 d 1  
 S. Georgh frischling mit dem  
 lap . . . . .1.

Die obgescribne von latschanere sein schuldig zehendt  
 von khleinen Vieh auch von weiz Rokhen vnnndt Habern,  
 vnnndt sein schuldig den gehen Märanfelss zu führen

(List 28 r:)

**Wuljl**

Paul wushtshakh dienddt von  
 2 1/2 H . . . . . f 3 k 6 \$ 1

Jurj Wushtshakh dienddt von  
 2 1/2 H . . . . . f 3 k 6 \$ 1

J u o dient er von ainer müll . . . f 1 k 6 \$ 1  
(rubno uz ovo ime napisano:) »in  
alles giebt«  
A n t h o n w u s h t s h a k h diendt  
von ainer müll . . . . . f 2 k 1

#### Artwische

M i k h u l a J u r s h i n i c h diendt  
von 1 H . . . . . f — k 40 \$ —  
.S. Georgh frishling mit dem lamp .1.

#### Slappe

M a t h i a v u n d t G r e g o r G o d i n a  
diennt von 1 H . . . . . f 2 k 53 \$ 1/2  
.S. Georgh frishling mit dem lamp .1.  
J u a n P e l l o s a diendt von 1 H . f 2 k 53 \$ 1/2  
.S. Georgh frishling mit dem lamp .1.  
M a r t h i n P o z a k h e i j diendt von  
1 holben Hueb . . . . . f — k 55 \$  
(dalje od vode isprano!)  
.S. Georgh frishling 1/2

(List 28 t:)

T h o m a s z A b r h a n diendt von  
ainer Hube . . . . . f 2 k 53 \$ 1/2  
.S. Georgh frishling mit dem lamp .1.  
Sij die von Sloppe Sein schuldig den Zehendt von khleiner  
Vieh auch von weitz, Rokhen, vnnndt habern zu geben vnnndt  
den gehen Mara-felsz anderorth

#### Soboniach

G e r s h e P e r s h i c h diendt von  
1 H . . . . . f — k 40 \$  
.S. Georgh frishling mit den lamp .1. vnnndt Zehendt von  
kleinen Vieh auch von weiz, Rokhen vnnndt habern.

Das Zu Vnkhundt hab ich Ezechias Khrafftshouer des Zeijt  
Phleger zu Marafelsz diss hanndt Vrbar mit meiner aigener  
handt geschriben vndt vndershriben auch mein Pedshafft  
hier hunder (!) gestellt. Datum Marafelsz den letzten Maij  
Anno 1571. m. p.

(Mjesto pečata) Ezechias Khrafftshouerapp (!)  
s. r.

(Pečat u crvenom vosku, malog oblika, vjerojatno utisnut  
prstenom, nečitak)

(Prvi alegat između lista 28 i 29:)

Am 30 Januarij 73 J. die nachfolgende vnterthanen von Saretsh vnd Neusasz befragt, was sij gen Marnfels z(al) auch was sij verschneins (!) 72 Jars bezalt haben Erstlich  
Paul mucha  
Zaigt an vertigs Jars vnd also zuuor Jarlich gezalt haben  
Pargelt . . . . . f 10 \$ 18  
henen . . . . . 3  
waiz Starich .5.  
habern Starich .5.  
wein (precrano: spodjthj!) mitterwurgishe masz Swän 2  
Gabriel Cotlarikh  
zaldt gleich souil wie Paul mucha

**Neusasz**

Steffan Varauikh zaigt (!)  
Zaldt markh shilling . . . . . f — 2 \$ —  
Steur . . . . . f 1 \$ 2 d (fali papir!)  
Khreuzer (!) . . . . . f — \$ 4 d „ „  
Robot . . . . . f — \$ 14  
Martin Jerontshikh zalt wie ob  
Gregor Shepechar zalt auch gleich wie ob.  
henen . . . . . 2

(Drugi alegat:)

Vom Craffshofer den Zehent Register von dreij zur begern Mul wnter S .Khanzian ist hiero nit begriffen, vrber vermag pargelt beij lifs 252 f k  
(drugom rukom:)

Werub (!) vnd Saretsh ist in disem vrbar ausgelassen also auch die Mulle zu S. kanzian sein auch ausgelassen (ponovno rukom kao početak alegata:) der waldt oder perg Ceres ist auch nit hierinen begrifen.



### RIASSUNTO

L'urbario di Lupoglav (Lupogliano) e i relativi registri (1560—1571) si inseriscono nell'opera di pubblicazione degli urbani dell'Istria e del Litorale croato, alla quale attende l'Autore. L'istituzione, oltre a un sunto di quanto su Lupoglav rivelano le più antiche fonti, fin dall'XI sec., dà un quadro storico di questo feudo. Espone quindi il contenuto del Registro dell'urbario di Lupoglav per il 1560 e del Registro del censo delle decime sul vino, il frumento e il bestiame minuto per il 1567, come pure del Manuale dell'urbario per l'anno 1571. Questi documenti permettono un confronto tra i loro dati e chi conseguenza una visione più completa dei problemi che assillavano il feudo: la dispersione dei sudditi dal lontano Carso di Postojna (Postumia) all'Istria centrale; i pesanti gravami che dovevano sobbarcarsi; la loro fluttuazione: di tali dimensioni da comportare, in un decennio, il rinnovamento completo di più del 55% della popolazione. L'Archivio infine fornisce esaurienti informazioni sui manoscritti che contengono i suddetti documenti e sul loro attuale collocamento.